

## LIJE'E SAN PABLO LINIĒ'EPOLA' LAPIMAYE LEFOT'ĒPOĒTSI LIĒYA' ROMA

<sup>1</sup> Iya' ninPablo ca'ay lipenic' laḥPoujna Jesucristo. LanDios aḥjoc'ipa, aḥmi: “To'huata' toya'atsi Lataiqui' loya'apa iḥe al c'a lixpíc'epa LanDios”. Toḥta'a iya' nin'apóstol. Maḥe laipenic' lalapi'ipa LanDios.

<sup>2</sup> Luyaipa quitiné lam profeta uya'a'me iḥe laifnuya'apa iya'. Jiḥpe al Paxi Liniḥingiya jounpa iniiḥjmpa linespa iḥniya. <sup>3</sup> Lataiqui' loya'apa iḥe al c'a lixpíc'epa LanDios tipalaijma hi'Hua LanDios. Maḥque laḥPoujna Jesucristo, iḥque i'epoxi xans. Lipajnta fa'a li'a lamats' cal rey David itatahuelo. <sup>4</sup> Jouc'a imujpoxi i'Hua LanDios. Imujpoxi ituca' lipicuejma', ailopa'a quixcay. Toḥta'a LanDios imetsaicopa i'Hua. Lijounpa limapa, LanDios i'epa al cueca', imaf'i'inaḥpa.

<sup>5</sup> Ma' iḥque laḥPoujna aḥpaxneponga', alapi'iponga' laḥpenic', illanc' ninc'apóstole, eḥaluc' Jesucristo. Ni petsi lomana' lan xanuc' pe aimimetsaicoyi LanDios illanc' aḥpalaic'ocola' Jesucristo, lu'ila': “Tolapenufle Lataiqui' loya'apa iḥe al c'a lixpíc'epa LanDios, tolihuejcoḥe”. <sup>6</sup> Jouc'a imanc' li'ipa aicolimetsaijma LanDios. Itsiya jounpa olimetsaijma, Jesucristo jounpa ijoc'ipolhuo'.

<sup>7</sup> Iya' ninPablo quiniḥ'elhuo' imanc' noḥmana' jiḥpe al cuecaj quiiḥya' Roma. Imanc' ḥinca LanDios ti'elhuo' capic'a, ijoc'impolhuo' ti'itsolhuo' ma' i'huexi. LanDios caḥ'Ailli', y laḥPoujna Jesucristo,

titoc'itsolhuo', tipaxnetsolhuo', tipac'e'etsolhuo' lołpicuejma'.

<sup>8</sup> Ate'a' cax'najtsi'i ŁanDios, iłque łainenDios. Ma ca'nujuaitsilhuo' jahuay imanc' cax'najtsi'i li'e'epolhuo' Jesucristo, imanc' joupa oł'huaiyijmpá. Cax'najtsi'i ni petsi li'a łamats' tuya'anni, tipalaicolhuo' imanc' loł'huaiyijmpa. <sup>9</sup> Itine itine ca'nujuaitsilhuo' imanc'. Ma capalaic'o ŁanDios cami: “Totoc'itsola' iłne laipimaye nomana' Roma”. ŁanDios ixina' ma' al łınca iłe laifmipolhuo'. Małque ŁanDios aiPoujna. Jahuay laipicuejma' ca'ay lanic' lalapi'ipa. Cuya'e' Lataiqui', loya'apa iłe al c'a lixpicepa ŁanDios. Małe Lataiqui' tipalajma ki'Hua ŁanDios.

<sup>10</sup> Ma capalaic'o ŁanDios caxahue'e, cami: “Lapi'ila' lane cahuenjntsola' lapimaye nomana' Roma. Ja'ni mouqui, ja'ni mouqui pitsu, ma lapi'ila' lane, ca'huala'. Ałtoc'ila' cacuaitsi.” <sup>11</sup> Acueca' cajanaca caxintsolhuo', catoc'itsolhuo'. Aipic'a tolapenufle xonca lołpujfxi, iłe lalapi'iponga' cal Espíritu Santo. Tifa'e'etsolhuo' nulemma lołpicuejma'. <sup>12</sup> Iya' cacua: Imanc' y iya' ał'huaiyijnyi Jesucristo. Cacuaitsi jilpe ałmajnta anuli. Ałtoc'itsołtsi, ałsc'ai'itsołtsi, lixpi'itołtsi calata.

<sup>13</sup> Cunc'aipimaye, ti'ila' colłsina' aipic'a ca'huala' jilpe pe lołmana', cahuejntsolhuo'. Axpe' cacuanc'e, aimi'i. Ocuenaye quilelołya' pe lomana' lan xanuc' a'ij judío joupa nu'ipola' Lataiqui' loya'apa iłe al c'a lixpicepa ŁanDios. Aitoc'ipola'. Itsiya aipic'a catoc'itsolhuo' imanc' jouc'a. <sup>14</sup> Iya' aixina' ŁanDios lummepa cu'itsola' Lataiqui' jahuay lan xanuc', iłniya a'ij judío. Ja'ni lun griego, iłne noxhuepá

acueca' o ja'ni ocuenaye lan xanuc' pe aimix-hueyi; petsi acueca' quiipicuejma', petsi a'ij cueca' quiipicuejma', jahuay cu'itola'. <sup>15</sup> Toliya, juaiconapa cajanaca ca'huała' jilpe Roma, cu'itsolhuo' jouc'a imanc' ile Lataiqui'.

<sup>16</sup> Iya' aicatay calaic'ata. Ni petsi lomana' lan xanuc' cu'itola' ile Lataiqui' loya'apa ile al c'a lixplic'epa ÆanDios. Petsi no'huaiyijmpá Lataiqui' jahuay ihniya tixim'me acueca' lo'epa ÆanDios, ilque tunlu'e'mola'. Tołta'a iximpá ate'a lan xanuc' judío, itsiya jouc'a tixinyi lan xanuc' a'ij judío, ilne lun griego. <sup>17</sup> Jilpe Lataiqui' aksinyi te ts'il'ic' ilne petsi lapenufpola' ÆanDios, tixinnila' to ailopa'a quiijunac'. ÆanDios tepenufla' ihniya no'epá linca linespa ÆanDios, ilne pe ti'hua ti'huaiyijnyi, ma to micua al Paxi Linilingiya loya'apa, ticua:

Cal xans no'huaiyijmpa tulijta lipitine,

ÆanDios iximpa to ailopa'a quiijunac', tepenufi.

<sup>18</sup> ÆanDios Nopa'a lema'a joupa ałmuc'iponga' tixtuc'ola' lixcay xanuc', ilne pe aimixpaic'eyi. Ihniya jilpe liipicuejma' ilsina' te ts'i'ic' al linca, ilsina' naitsi ilque ÆanDios. Tijouła' xonca ilpic'a ti'efe lixcay. Tołta'a tetets'iyi al linca, ti'eyołtsi to aiquiłsina'. <sup>19-20</sup> Ilne lan xanuc' ti'i'ma timetsaico'me ÆanDios te ts'i'ic' li'ejma'. Fa'a li'a łamats' i'huáqui tipa'a ÆanDios. Małque timujuysi. Toliya ihniya no'epá quixcay aimi'iya minesyacu: "Aicaltaic' cajunac'. Aicalsina' naitsi ÆanDios." Linca aimi'iya malahuelojnyacu ÆanDios. Lahuelojnyi lilanc'epa lopa'a li'a łamats'. Tołta'a limetsaicoyi ilque ma' anDios. Ma' ilque ticuxe, aimijouya licuxejma'.

21 Ihe lan xanuc' lijoupa li'ipa quilsina' naitsi LanDios aiqulimetsaijma anDios, aiqulcuac'. Aiquils'najtsi'i. I'ipa muf li'picuejma', tihuejyi ituca' cataiqui', ile a'ij linca. 22 Ticuayi: "Illanc' acueca' la'picuejma'". A'ij linca ile lonespa. I'e'epo'ltsi camac'ta. 23 Ipai'i'mo'ltsi li'picuejma', ipo'no'me LanDios. Itque ma' anDios, itque ti'hua imaf'i', aimimaya. Ihe tilanc'eyi lilendiosla', ina'a lo'on'cospola' to lif'as xanuc' pe nomayacola'. Jouc'a tilanc'eyi lilendiosla' lo'on'cospola' to lacal'hui naiyulpá lema'a, jouc'a lo'on'cospola' to linneja, jouc'a lo'on'cospola' to lainofat'.

24 Li'ipa to'lt'a LanDios enajpoxi pe lomana' ihe lan xanuc'. Ipo'no'mola' quiltuca'. Ma ti-huejle lojanajpa. Ti'ete nixpiya, tixhuicotso'ltsi, tetets'itso'ltsi. 25 Ihe tifel'miyot'si. Aimihuejyi LanDios, ma' itque cal Nuli CanDios. Tihuejyi ocue-naye candiosla'. Texc'on'gingot'aiyi pe lilanc'empa, ticuayi: "Ihe linca alandiosla'". Aimihuejyi itque Lilanc'epa jahuay. Ma' itque laxc'on'gingot'ai'me. Ocuena ailopa'a. Ni itsiya ni Locuena Quitine mi'iya. Ma to'lt'a ti'ila'. Amén.

26 Ihe ipo'nopá quituca' LanDios. Lijou'ma itque jouc'a enajpoxi, ipo'nopola' quiltuca', tenant'ite li'xujc'a. Lacal'no' ipai'i'mo'ltsi li'ejma'. Aimi'eyi to joupa li'xp'ic'epa LanDios. 27 Jouc'a lan xanuc' ipai'i'mo'ltsi li'ejma', aimixhuicocona'me lacal'no'. Juaiconapa ijanaj'mo'ltsi, ixhuico'mo'ltsi lif'as xanuc'. Pangay nixpiya i'e'me. Ihe linca timenaquila'. Lijou'ma itel'mi'mola' al cuana. Ixingufco'me te ts'i'ic' late'coya petsi no'epá to'lt'a.

28 Ihe ixpic'epá timenc'ecote LanDios, to'liya

etelquemma lihpicuejma'. LanDios enajpoxi pe lomana' ilne lan xanuc'. Ipo'nopola' quiltuca', ti'ete lixcay, ti'ete nixpiya. <sup>29</sup> Lihpicuejma' i'ipa ma le'a a'ijc'a. Tixpic'eyi ti'ete al xujc'a. Lan xanuc' tehueyi quileca'no', jouc'a lacal'no' tehueyi quixanuc'. Aimetenlcocola' li' hueca, ti'hua tehueyi xonca. Tixpic'eyi ti'ete lixcay. Ti'ehualey i laic'. Tima'ahualey i. Tifulecoyi cataiqui'. Tifellaiqueyi. Tehueyi lo'e'eñyacola' li'f'as xanuc', ti'entsola' quixcay. Tixahualey i. <sup>30</sup> Tipalaicoyi quixcay cataiqui' li'f'as xanuc'. LanDios tetets'ila' lo'epa ilna'a. Titalai'e'ecoyi quixcay li'f'as xanuc'. Ti'e'eyoltsi tsila'. Tipalaiyi atsila' cataiqui'. Tehueyi te xonca co'eyacu, ti'ete quixcay xonca. Aimicuec'eyi qui'ailli', qui'máma'. <sup>31</sup> Aiquilsina' mixhuicoyi lihpicuejma'. Aimentant'hiyi li'itaiqui' licupa. Aimi'nujuaisyi lihpimaye. Aimixinnila' acuanuc'la. <sup>32</sup> Ilne il'sina' te ts'i'ic' al hijca lixp'ic'epa LanDios. Il'sina' il'que tecani'e'mola' ilniya no'epá to'ta'a. Tama il'sina' aimixpaic'eyi. Ma ti'hua ti'eyi nixpiya. Jouc'a tixojma quileta ja'ni locuenaye tihuej'me lixcay lo'epa.

## 2

<sup>1</sup> Ima' conxans nomecani'epola' lo'f'as xanuc', linca ima' jouc'a tipa'a lojunac'. Aimi'iya mocuanajcoyacoxi. Ma macani'ela' locuenaye jouc'a ima' ma' anuli to'ay quixcay. Tocua: "Linca LanDios tite'f'mi'mola' ilne no'epá quixcay", jilpe topalaicoyoxi ima' cotuca'. <sup>2</sup> Joupá alsina' LanDios alijca tite'f'mi'mola' lan xanuc' no'epá ilta'a lixcay, tecani'e'mola'. <sup>3</sup> Ima' tacani'ela' lo'f'as xanuc' ma mo'ay quixcay. ¿Te cofcuapa? ¿Ja'ni tocua:

“¿LanDios aimatetl'miya”? <sup>4</sup> O ¿ja'ni tatets'i LanDios mipalaic'ohuo'? Itque aimixtuc'ohuo', tixnet'lqui ite lo'ejma'. ¿Te aicocueca ite li'ejma' LanDios? Itque ipic'a toxhuej'menni, aimo'econa'ma quixcay. Tohya aimixtuc'ohuo'.

<sup>5</sup> Linca, ima' aicocueca. Axna lopicuejma'. Aimoxhuej'memma. Ma mi'hua tuyaf'que lof'epa quixcay, jouc'a tuyaf'que xonca lipoyac' LanDios. Ticuaitsi al Cuecaj Quitine toxim'ma acueca' lipoyac' LanDios. Imanc' no'epá quixcay tohta'a tohsim'me. Itque cal Cuecaj Juez ti'e'ma al hijca. <sup>6</sup> Ma to li'epa lan xanuc' ma tohta'a ti'i'ma ite lapi'iyacola' LanDios. <sup>7</sup> Timana' itniya nonespá: “Tilajnla' lapicuejma', ti'ila' to lipicuejma' LanDios. Alimetsaicotsonga' to ixanuc'. Lapenuftsonga', ahmajntsa anuli pu'hua, aimatmaconnonga'.” Petsi tohta'a nonespá ti'eyi al c'a, aimixospola'. LanDios tepi'i'mola' al ts'e lihpitine, ite aimijouya. <sup>8</sup> Ituca' lapenufyacu itne naihuejpa' quihtuca' lojanajpa, itne aimihuejyi al Linca Cataiqui'. LanDios tixtuc'o'mola', tite'l'mi'mola'. Acueca' lipoyac' LanDios tixim'me itniya. <sup>9</sup> Jahuay itniya no'epá lixcay tite'lco'me acueca', acuecaj quixhuejma' tixinguf'me. Linca tohta'a lo'enyacola' lan xanuc' judío jouc'a locuenaye xanuc'. <sup>10</sup> Petsi no'epá al c'a, LanDios timetsaicotola' joupa ilajmpa lihpicuejma'. I'ipa to lipicuejma' LanDios. Timetsaicotola' ixanuc'. Aimixhuefcoconayacu. Tohta'a linca lo'iyacola' lan xanuc' judío jouc'a locuenaye xanuc'.

<sup>11</sup> LanDios tixinnila' anuli jahuay lan xanuc'. Ja'ni ajudío, ja'ni locuenaye xanuc' LanDios tixin-

nila' anuli. <sup>12</sup> Timana' lan xanuc' ailopa'a quilje'e loya'apa locuxepa ÆanDios. Ine tama aiquilsina' te loya'apa ile al je'e, ja'ni ti'eyi quixcay ÆanDios tecani'e'mola'. Pe ts'isina' ile al je'e, ja'ni ti'eyi quixcay ÆanDios timi'mola': “¿Te aicolihuejcojma ile linihiya loya'apa laifcuxe'epolhuo'?” Iniya jouc'a tecani'e'mola'. <sup>13</sup> ÆanDios aimepenufyacola' ilne petsi ma le'a tiquimf'eyi Litaiqui' locuxepa. Tepenuf'mola' ilne no'epá locuxepa. Ine aimicuxecoyacola', tixim'mola' to lan c'a xanuc'. <sup>14</sup> Lan xanuc' pe a'ij judío, ilne petsi ailopa'a quilje'e loya'apa locuxepa ÆanDios, ja'ni ti'eyi locuxepa ÆanDios timujyołtsi joupa isina' te ts'i'ic' al c'a. <sup>15</sup> Timujyołtsi isina' te ts'i'ic' locuxepa ÆanDios, jilpe liłpicuejma' inilingiya. Quiltuca' ticuxeco'mołtsi o ticuanajco'mołtsi. Ine quiltuca' isina' ja'ni a'ijc'a o ac'a lo'epa. <sup>16</sup> Itsiya lan xanuc' temiye lixcay lo'epa. ÆanDios joupa epi'ipa limane Jesucristo, ilque cal Juez. Ticuaitsi al Cuecaj Quitine ilque ti'huac'ina'ma jahuay, ti'huájta. Tołta'a tuya'e' Lataiqui' loya'apa ile al c'a lixplic'epa ÆanDios, male lataiqui' laifmuc'iyalepa iya'.

<sup>17</sup> Itsiya capalaic'o'mo' ima' lofcuapa: “Iya' ninjudío. ÆanDios lapenuf'ma. Iya' linca aixina' locuxepa ÆanDios. Iya' linca quihuequi cal Linca CanDios.” <sup>18</sup> Tocua: “Aixina' lixplic'epa ÆanDios. Aixina' te ts'i'ic' al c'a xonca. Amuc'impá locuxepa ÆanDios, joupa cacuec'e. <sup>19</sup> Ma' iya' nipajnya caxal'mola' lan fohue, ilne pe aiquilsina'. Al'onłcospa to anuli lepalc'o', nipajnya culif'e'mola' ilniya petsi amuf liłpicuejma'. <sup>20</sup> Nipajnya camuc'i'mola' lamac'ta xanuc'. Iya' linca nomxi. Nipajnya ca-

muc'i'mola' la'úhuay. LanDios joupa lu'ipa te ts'i'ic' locuxepa. Tołta'a acueca' laipicuejma'. Ma' iya' aixina' al Linca Cataiqui'."

<sup>21</sup> Ima' nofcuapa tołta'a, iya' quicuis'ehuo', camihuo': Ima' tomuc'ila' lof'as xanuc', ¿te ima tomuc'iyoxi cotuca? ¿Te taihuic'i jouc'a iłe lofmuc'iyalepa? Ima' toya'e', tocuca: "Aimonantse'ma". Ima', ¿ja'ni tonantse? <sup>22</sup> Ima' tocuxeyale, tocuca: "Aimoxhuico'ma lipeno ocuena cal xans". ¿Ja'ni ima' toxhuijma lipeno ocuena cal xans? Ima' taixtuc'ola' landiosla'. ¿Ja'ni taxic'e'ela' jilpe liłxoute'? <sup>23</sup> Ima' tocuca: "LanDios, linca alu'iponga' locuxepa illanc' ninc'ijudío". ¿Ja'ni ima' taihuequi locuxepa LanDios? O ¿tatets'i LanDios, aimaihuequi iłe Litaiqui'? <sup>24</sup> Al Paxi Linilingiya tuya'e':

Imanc' unc'ijudío: Lan xanuc' petsi a'ij judío tixin-  
nilhuo' ixcay lonł'epa,

tołta'a aimixpaic'eyi łolanDios, tipalaicoyi quixcay.

<sup>25</sup> Ima' unjudío i'e'empo' circuncidar. Lopixic' itaic' liseña loya'apa ima' i'huexi LanDios. Ne', ja'ni ima' to'ay locuxe'epo' LanDios, iłe loseña tuya'e' al linca, ima' ma' i'huexi LanDios. Ja'ni aimo'ay locuxepa LanDios, iłque tixim'mo' ma' anuli to locuenaye xanuc', iłne petsi liłpixic' aiquiltaic' quilseña. <sup>26</sup> Cal xans pe ailopa'a quiseña jilpe lipixic', ja'ni iłque no'epa al c'a to locuxepa LanDios, ¿te aimimet-saicoya? Linca, tama ailopa'a quiseña LanDios timetsaico'ma. <sup>27</sup> Petsi aiquitaic' quiseña jilpe lipixic', iłque linca tulij'mo' ima'. Xonca ihuequi locuxepa LanDios. Ima' tixoqui meta otaic' loseña jilpe lopixic', LanDios joupa u'ipo' te ts'i'ic' locuxepa.

Oxina' petsi liniñiya, tijoula' aimaihuejma. Itque pe aiquitaic' quiseña tocomma tecani'e'mo' ima'.

<sup>28</sup> Lan xanuc' ja'ni ma le'a i'huáquila' ajudío iñiya a'i quixanuc' ÑanDios. Jouc'a tama i'empola' circuncidar, ja'ni ma le'a jilpe liñpoxic' itaica' quitseña, ÑanDios aimimetsaicola'. <sup>29</sup> Petsi añca ixanuc' ÑanDios iñiya itaica' liñseña ma jipu'hua hilunxajma', ituca' li'ejma'. Ine a'i ma le'a tenant'liyi iñe lataiqui' loya'apa: “Toñ'e'etsotsi circuncidar”. Ai. Jahuay hilunxajma' tihuejcoyi jahuay locuxepa ÑanDios. Lan xanuc' no'epá toñta'a, tama aimimetsaiconnila', ÑanDios timetsaicola'. Iñiya añca ixanuc' ÑanDios.

### 3

<sup>1</sup> Itsiya aga altalai'e'ma, ałmi'ma: “Ja'ni ÑanDios tepenufila' iñe lan xanuc' petsi aiquitaic' quitseña jilpe liñpoxic', illanc' ninc'ijudío ¿te quipenic' iñe laseña? ¿Te xonca lapi'inga' ÑanDios?” <sup>2</sup> Iya' camihuo': ÑanDios acueca' lapi'iponga' illanc' ninc'ijudío, xonca acueca' lañpaxneponga'. Ate'a ummenc'ipola' litaiqui' lañtatahueló ti'eñe cuenna. <sup>3</sup> Linca hualca iñiya ipai'i'moñtsi liñpicuejma', aiquilihuequi. ¿Te co'iya? ¿Te ja'ni ÑanDios linespa: “Ine aiquilihuequi, iya' jouc'a capai'i'ma iñe litaiqui' laicupa”? <sup>4</sup> Ai. Toñta'a aimi'iya mi'iya. Tama jahuay tipai'itsoñtsi liñpicuejma', tifellaiqueñe, ÑanDios a'i toñta'a li'ejma'. Itque aimipai'iya litaiqui' licupa. Toñta'a loya'apa al Paxi Linilñingiya tuya'e': Tixinintso' ma ac'a loñcuapa.

Lan xanuc' nonespá: “Aij hijca lo'epa ÑanDios”, tomuc'i'mola' iñiya a'ij hijca lo'epa, tolij'mola'.

<sup>5</sup> O, ¿te ałmi'ma: “Illanc' ma mañeyi al xujc'a, ja'ni toñta'a xonca i'húaqui ac'a li'ejma' ÑanDios, ¿te

calixtuc'ocoyaconga' itque? ¿Te caltel'micoyaconga'?  
A'ijc'a lipicuejma' ËanDios. Aimi'ay al hijca'?"

(Laifnespa tołta'a capalay ma to anuli naihue-  
jpa quituca' lipicuejma'.) <sup>6</sup> A'i. Tołta'a aimi'iya  
małnesyacu. Ja'ni coła' a'ij hijca lo'epa ËanDios coła'  
aimi'iya mu'iyacola' lan xanuc' ja'ni ac'a o a'ijc'a  
lo'epa itniya. Coła' aimi'iya miteł'miyacola'.

<sup>7</sup> O ima' tocua: "Iya' laifellaiqueya ti'ay canic'.  
Ma cafellaique tixim'me a'ij tołta'a lipicuejma'  
ËanDios. Tixim'me ituca' itque lipicuejma'. Itque  
aimifellaique, tinesqui ma' al linca. Tijoułta', ¿te  
co'icopa aimetenłma ite laif'epa quixcay? ¿Te  
calacani'ecoya?" <sup>8</sup> Ja'ni tołta'a lałnespa najmay  
jouc'a ałnesle: "Ał'ete nixpiya, tołta'a tipammaispa  
al c'a". Linca hualca ałnesconga' ticuayi: "Pablo y  
liłejmale tole tole lonespa". A'i tołta'a lałcuapa. Pe  
lałnescoponga' tołta'a itne quituca' tecani'eyołtsi.

<sup>9</sup> Itsiya, ¿te co'iya? ¿Te illanc' ninc'ijudío  
ËanDios xonca limetsaiconga' to ninc'ic'a xanuc'?  
A'i. Joupa ałcuapá: Ja'ni ninc'ijudío, ja'ni a'ij  
judío, jahuay ma' anuli ał'epá quixcay. Aimi'iya  
malunłu'eyacołtsi. <sup>10</sup> Tołta'a ticua al Paxi Linilngiya  
loya'apa:

¿Te tipa'a anuli cal xans ałijca lipicuejma'?

A'i, ailopa'a ni' anuli.

<sup>11</sup> Ma' anuli aimicuec'eyi, ma' anuli aimehueyi  
ËanDios.

<sup>12</sup> Jahuay enajpołtsi, aimihuejyi ËanDios, ma' anuli  
ejac'pola'.

Ma' anuli ailopa'a cal c'a quipicuejma'.

<sup>13</sup> Liłco ti'onłcospa to liłpu'hua camizhua lexiya, jilpe  
tipamma ma le'a al xujc'a.

Tołta'a liłtaiqui' lopalaipa itniya.

- Lilpał tinescoyi lixcay liłf'as xanuc', tifellaiqueyi.  
 Malpe liłco tocomma to emiya lipummaya lainofal.
- 14 Juaiconapa cumla liłtaiqui' lopalaipa, ticuajyi  
 liłf'as xanuc', tecanitsola'.
- 15 Aimixnet'lyi, tixtuc'oyi liłf'as xanuc', ilpic'a  
 tima'ahualele.
- 16 Ni petsi lotseyacu titeł'miyi liłf'as xanuc',  
 tipo'noyi cuanuc'la, ti'onłcospola' to lecaniya.
- 17 Ihe ma le'a tixtuleyi, tifuleyi, aiquilšina' ocuena  
 cane, ile al c'a.
- 18 Aimixpaic'eyi LanDios ni tołta'a.
- 19 Tołta'a loya'apa litaiqui' LanDios inilšingiya al  
 je'e pe linilšiya locuxepa LanDios. Joupa alšina' naitsi  
 ilne lopalaicopola' LanDios, jilpe al je'e. Tipalaicola'  
 ma ilniya pe lepi'ipola' ilta'a quiłje'e. (Cacua: Illanc'  
 ninc'ijudío alpaiaconga'.)
- Ailopa'a notalai'e'eya LanDios. Aimi'iya  
 micuanajcoyacołtsi, ni' anuli. Aimi'iya  
 malcuanajcoyacołtsi illanc' ninc'ijudío, jouc'a  
 aimi'iya micuanajcoyacołtsi imanc' unc'ocuenaye  
 xanuc'. Jahuay nałmana' jifa'a li'a lamats' tipa'a  
 lałjunac'. 20 Aimi'iya malšesyacu: "Nenant'lipa  
 locuxepa LanDios. Ilque alšim'ma ninc'a xans,  
 lapenuf'ma." A'i. Ailopa'a nonesya tołta'a. Ihe  
 lataiqui' loya'apa locuxepa LanDios al muc'inga' te  
 ts'i'ic' al c'a lałeyacu. Limetsaicołe tołta'a te ts'i'ic'  
 lał'epa, ile aimi'onłšpa to loya'apa locuxepa LanDios.
- 21 Itsiya, ja'ni aimi'iya malanant'hiyacu locuxepa  
 LanDios, ¿te co'iya? Ja'ni lapenułtsonga' LanDios  
 to ailopa'a całjunac', ¿te cał'eyacu? Ihe lał'eyacu  
 joupa uya'apa lataiqui' loya'apa locuxepa LanDios.  
 Jouc'a uya'a'me lam profeta. Itsiya LanDios joupa  
 imujpa xonca al cuajmaica cataiqui'. 22 Petsi

no'huaiyijmpá Jesucristo ihniya liximpola' ŁanDios to ailopa'a quijunac', tepenufila' jahuay ihniya. Ja'ni ajudío, ja'ni a'ij judío, ma' anuli ticuicomma ti'huaiyijnle Jesucristo. <sup>23</sup> Jahuay ał'epá quixcay. Ailopa'a cal xans le'a ac'a lipicuejma'. Łałpicuejma' aimi'onłspa to lipicuejma' ŁanDios, itque pangay ac'a lipicuejma'. Jahuay illanc' lahue'enga'. Tołiya cacua: Ticuicomma jahuay ma' anuli ał'huaiyijnle Jesucristo.

<sup>24</sup> Illanc' całtuca' ailopa'a cał'eyacu. Aimi'iya malunł'eyacołtsi, cola' lacani'e'monga' ŁanDios. Małque ŁanDios acueca' ałtoc'iponga' jahuay illanc' nał'huaiyijmpá Jesucristo. Łapenufponga' to ailopa'a całjunac', lunł'eponga'. <sup>25</sup> Itque Jesucristo ma ŁanDios ummepa li'a łamats' titsufcoxoxi. Ixcuajaipa lijuats' tipac'eł'a lipoyac' ŁanDios. Tołta'a itne no'huaiyijnycu Jesucristo ŁanDios tixim'mola liłejmale. It litine lixcuajaipa Cristo lijuats' ŁanDios imuj'ma titeł'mi'mola' no'epá al xujc'a. Luyaipa quitine ŁanDios ixnet'ł'mola' lan xanuc' no'epá lixcay. Jiłpe lancruz i'epa al hijca, itic'mipa lajunac'. Jahuay liłjunac' lan xanuc' i'najtsepa Cristo. <sup>26</sup> Iya' cacua: It li'ipa jiłpe lancruz ałmuc'inga' ałijca lo'epa ŁanDios. Itque imuj'moxi to cal Juez nanaic'mipola' no'epá lixcay. Jouc'a imuj'moxi tepenuf'mola' jahuay no'huaiyijmpá Jesucristo. Tepenufila' to ailopa'a quijunac'. Cristo joupa i'najtsepa.

<sup>27</sup> Itsiya, ¿te co'iya? ¿Te ja'ni xonca ałsinyołtsi ninc'ic'a xanuc'? A'i. Aimi'iya. ¿Te ja'ni ate'a ał'epá al c'a, lijou'ma ŁanDios łapenufponga'? A'i. Ma le'a ał'huaiyijmpá Jesucristo, tołta'a łapenufinga' ŁanDios. <sup>28</sup> Itsiya ałsina' te ts'ic' lo'epa ŁanDios.

Itque aimepenufyacola' lan xanuc' pe nanant'lipá locuxepa. Lan xanuc' aimi'iya menant'liyacu. Tepenuf'mola' petsi no'huaiyijmpá Jesucristo.

<sup>29</sup> O ¿ja'ni LanDios ma le'a hilenDios lan judío? Ine ilsina' te ts'i'ic' locuxepa. ¿Ja'ni a'i quilenDios locuenaye lan xanuc'? Ine aiqulsina' te ts'i'ic' ile lataiqui'. Alínca, LanDios ilenDios locuenaye xanuc' jouc'a. <sup>30</sup> Tipa'a ma le'a anuli LanDios. Lan judío, ine ilitaic' liñseña jilpe lihpixic', ja'ni ti'huaiyijnle Jesucristo, LanDios tepenuf'mola'. Ma' anuli locuenaye lan xanuc' pe ailopa'a quilñseña, ine ja'ni ti'huaiyijnle Jesucristo, LanDios tepenuf'mola' jouc'a. <sup>31</sup> Lañcuapa toñta'a, ¿ja'ni latets'iyi locuxepa LanDios? A'i. Aimi'iya malatets'iyacu ile lataiqui'. Ite itaiqui' LanDios. Illanc' mañ'huaiyijnlyi Jesucristo xonca alimetsaicoyi ac'a locuxepa LanDios, xonca lanant'liyi.

## 4

<sup>1-3</sup> ¿Te qui'ipa ñattatahuelo Abraham? ¿Te quicuec'epa? ¿Te itque quituca' i'epa al c'a, lijou'ma LanDios epenufpa to ailopa'a quijunac'? Ja'ni colá' toñta'a li'ipa Abraham, itque tines'ma: “Iya' jounpa ai'epa al c'a, toñiya lapenuf'ma LanDios, alsim'ma to ailopa'a caijunac’”. LanDios ixina' Abraham aimi'iya minescoyacoñi toñta'a. Al Paxi Linikingiya ¿te aga tuya'e': “LanDios iximpa ac'a li'epa Abraham, toñiya epenuf'ma to ailopa'a quijunac’”? A'i. Aimuya'e' toñta'a. Ma tuya'e': “Abraham i'huaiyijmpa LanDios, toñta'a LanDios iximpa to ailopa'a quijunac', epenuf'ma”.

<sup>4</sup> Cal xans no'epa canic' tulij'ma lo'ñajtse'enyacu. Ja'ni ailopa'a qui'epa

aiquitaiyinc'enni. Ja'ni ilpic'a titoc'ile, ti'najtse'enle, ti'najtse'e'me. Ja'ni a'i ailopa'a tintsi. <sup>5</sup> Toŧta'a lo'iya cal xans nocuapa: “Tama ca'eŧa' acueca' canic' aimi'iya canant'ŧiya locuxepa ŁanDios. ¿Te caif'eya? Le'a ca'huaiyijm'ma ŁanDios.” Lan xanuc' nocuapá toŧta'a, ilne no'huaiyijmpá, ŁanDios titoc'ila', tepenufila' to ailopa'a quiŧjunac'.

<sup>6</sup> Ma toŧta'a lonespa cal rey David mipalaijma al c'a loyaicopa cal xans petsi ŁanDios titoc'i, tepenufi to ailopa'a quijunac'. <sup>7</sup> Ticua:

Tuyalaicoyi al c'a ilne petsi ŁanDios ilonc'e'epola' liŧjunac',

petsi letamu'epola' li'epa lixcay.

<sup>8</sup> Ac'a loyaicopa cal xans petsi ŁanDios aimicuxecoya, aimimiya: “Toŧe, toŧe lixcay lo'epa”.

<sup>9</sup> Ninc'ixanuc' judío, illanc' aŧtaic' laŧseña jilpe laŧpixic', ¿te ja'ni ma le'a illanc' toŧta'a luyalaicoyi al c'a? ¿Te aimi'iya muyalaicoyacu al c'a locuenaye xanuc' jouc'a? Toŧ'nujuaisle te ts'i'ic' li'ipa Abraham. Joupa aŧnespá: “Abraham i'huaiyijmpa ŁanDios, toŧta'a ŁanDios iximpa to ailopa'a quijunac', epenuf'ma”. <sup>10</sup> Litine ŁanDios lepenufpa Abraham, ¿te ts'i'ic' ilque? ¿Ja'ni itaic' liŧeña jilpe lipixic'? O, ¿aiquitaic'? Litine ŁanDios lepenufpa Abraham ilque aiquitaic' liŧeña. Aiquetec'enni lipixic'. <sup>11</sup> Ate'a i'huaiyijmpa ŁanDios, lijou'ma ŁanDios icuxe'e'ma, timi: “To'exoxi circuncidar”. Ilque letec'e'em'me lipixic' imuj'moxi ti'huaiyinge ŁanDios. Ilque joupa epenufpa Abraham to ailopa'a quijunac'. Toŧta'a ŁanDios imetsaico'ma Abraham to il'ailli' lan xanuc' no'huaiyijmpá, tama aiqulŧaic' quilŧeña jilpe liŧpixic'. Ja'ni

ti'huaiyijnyi to li'huaiyijmpa Abraham, ÑanDios timetsaicoyi inaxque' Abraham, tepenufila' to ailopa'a quiñjunac'. <sup>12</sup> Jouc'a ñniya lo'empola' circuncidar ti'i'ma ti'itsola' inaxque' Abraham. Ñque a'i'a ti'e'moxi circuncidar i'huaiyijmpa ÑanDios. Ja'ni ti'huaiyijnyi ma ÑanDios, ja'ni a'i mi'huaiyijm'me li'epoñsi circuncidar, ñniya jouc'a inaxque' ñatatahuelo Abraham.

<sup>13</sup> ¿Te ja'ni ÑanDios jounpa iximpa Abraham lenant'ñipa locuxe'epa? ¿Te toñiya limipa te ts'i'ic' loyalaicoyacu ñniya, ñque y lixanuc'? A'i. Abraham le'a i'huaiyijmpa ÑanDios, i'epa ñinca limipa. Toñta'a ÑanDios epenuf'ma to ailopa'a quiñjunac', u'ipa: "Ima' ti'i'mo' to quiñ'ailli' ñne nocuxeyaleyacu fa'a li'a ñamats'. Toñta'a tonñ'e'me imanc', ima' y loxanuc'." <sup>14</sup> ¿Naitsi ñne nocuxeyaleyacu jifa'a li'a ñamats'? ¿Te ja'ni ÑanDios tipalaicola' naihuejpá lataiqui' loya'apa locuxepa? A'i. Ja'ni ÑanDios tipalaicola' ñniya, Abraham coñta' ailopa'a colijya tama i'huaiyijmpa ÑanDios. Litaiqui' ÑanDios lepi'ipa Abraham coñta' aimentant'ñiya, coñta' ñniya ñfel'miyale lataiqui'. <sup>15</sup> Ñinca aimi'iya mañesyacu: "Ñanant'ñi'me locuxepa ÑanDios. Toñta'a lapi'i'monga' ma to limipa Abraham." Ja'ni toñta'a mañesyacu ailopa'a calapi'iyaconga'. Litaiqui' locuxepa ÑanDios añmuc'inga' a'ijc'a lañ'epa, tipa'a lañjunac'. Ja'ni ailopa'a ñe Lataiqui' ÑanDios aimi'iya mañcuxecoyaconga'.

<sup>16</sup> Cacua: ÑanDios icupa cataiqui' tipaxne'mola' ñne no'huaiyijmpá. A'i quicuac': "Ñniya i'epá al c'a ca'nañtse'e'mola'". Ma ticua: "Ñniya añ'huaiyijmpa, catoc'i'mola'". Toñta'a jahuy lixanuc' Abraham ti'i'ma tepenuf'me ñe lopaxneyacola'. A'i ma le'a

ihne petsi lepi'ipola' lataiqui' loya'apa te ts'i'ic' licuxepa ÆanDios, jouc'a tepenuf'me locuenaye xanuc' ja'ni ti'huaiyijnyi ÆanDios to li'huaiyijmpa Abraham. Małque Abraham ał'ailli' jahuay illanc' nał'huaiyijmpá ÆanDios. <sup>17</sup> Tołta'a loya'apa al Paxi Linikingiya, tuya'e':

Ima', axpela' lan xanuc' timetsaico'mo' ih'ailli', ih'ahuelo;

ihne ituca' ituca' liñación.

Ihe litine tama quituca' Abraham, ailopa'a qui'hua, ÆanDios liximpa ih'ailli' axpela' lan xanuc'. Linca ÆanDios ti'i'ma timaf'i'ina'mola' limanapola'. Iłque tipalaicola' lan xanuc' ai'a timajnlita, tinescola' to jipu'hua timana'. Ma tołta'a li'ejma' ÆanDios hi'huaiyijmpa Abraham. <sup>18</sup> Litine ÆanDios lipvalaic'opa, Abraham tixinyoxi aimi'ya muyaicoya to limipa ÆanDios. Tama tołta'a lixina' ma' i'huaiyijmpa ÆanDios, ticua: “Ma ca'huaico'ma. ÆanDios nipajnya ti'e'ma to lałmipa.” Tołta'a li'ipa. Ixpe'mola' lixanuc' Abraham, ma to limipa ÆanDios. I'ipola' axpela' lixanuc' Abraham, ituca' ituca' liñación; iłque ih'ailli'.

<sup>19</sup> Abraham imetsaicoyoxi te ts'i'ic'. Iłque joupa ixhuaita to amaxnu łemats'. Ti'onłcospa to cal xans joupa imapa. Jouc'a imetsaijma Sara te ts'i'ic'. Iłque łipeno ijuiqui caca'no'. Tama ixina' jahuay ilta'a Abraham ti'hua ti'huaiyinge ÆanDios.

<sup>20</sup> Aiquinesqui: “Aga a'ij linca ÆanDios lałmipa. Aica'huaiyijnconaya.” Xonca ti'huaiyinge ÆanDios. Imetsaicopa acueca'. <sup>21</sup> Ixina' ałinca ÆanDios nipajnya ti'e'ma to limipa. Tołta'a ti'hua ti'huaiyinge.

<sup>22</sup> ÆanDios liximpa li'huaiyijmpa epenuf'ma to ailopa'a quijunac'.

23 He lataiqui': "ŁanDios epenuf'ma to ailopa'a quijunac'", tipalaicola' axpela', a'i ma le'a Abraham. 24 Alpalaiconga' jouc'a illanc' nal'huaiyijmpá ŁanDios. Illanc' alcuayi: "Ałınca ŁanDios imaf'i'inapa łalPoujna Jesús, ipa'anapa pe lomana' lamizhua". Ja'ni tołta'a al'huaiyijnyi ŁanDios, itque lapenufinga' jouc'a. Alsinninga' to ailopa'a caljunac'.

25 Illanc' łınca aical'aic' locuxepa ŁanDios. ŁanDios icupa łalPoujna Jesús tima'anle, ti'najtse'ma łaljunac'. Jesús lijoupa li'najtsepa, imapa, ŁanDios imaf'i'inapa. Tohiya ŁanDios ti'i'ma lapenuf'monga' illanc', lapenuf'monga' to ailopa'a caljunac'.

## 5

1 Itsiya al'huaiyijnyi Jesucristo, itque łalPoujna. Tołta'a ŁanDios lapenufinga' to ailopa'a caljunac', aimalixtuc'oconayaconga'. 2 Ma' itque Jesús i'najtsepa łaljunac'. Tohiya ŁanDios altoc'inga', lapenufinga', aimalacani'eyaconga'. Tixoqui calata alcuayi: "Ałłaitsufcotonga' jipu'hua, alpai'itonga', al'itonga' pangay c'a łalpicuejma', ma to ŁanDios lipicuejma'".

3 A'i ma le'a tixoqui calata al'huaicoyi ałłaitsufcotonga' jipu'hua, ma małmana' fa'a li'a łamats' ja'ni altelcoyi al'snajtsi'iyi ŁanDios, alcuayi: "Ac'a luyalaicoyi". Alsinnyi ma małtelcoyi lihuic'i'me alsnel't'me. 4 Ja'ni alsnel't'yi tetentcocojma ŁanDios ite łal'ejma'. Ja'ni al'sina' joupa etentcocopa ŁanDios ite łal'ejma' xonca al'huaiyijm'me ŁanDios, alcuame: "Łınca ałłaitsufcotonga' jipu'hua". 5 Ałınca ti'i'ma al'huaiyijm'me tołta'a. ŁanDios aimalfel'miyaconga', ałłaitsufcotonga'. Itque joupa al'muc'iponga' al'enga'

capic'a. Tołta'a lu'inga' jilpe łalunxajma' cal Espíritu Santo łalapi'iponga' ŁanDios.

<sup>6</sup> Illanc' aicalihuejma ŁanDios. Litine lixpíc'epa ŁanDios tima'anłe Cristo, ti'najtseła' ile lałjunac', ma tołta'a li'ipa. Cristo aical'huaiconga' malunđu'eyacołtsi illanc' całtuca'. Itque ixina' aimi'iya malunđu'eyacołtsi. <sup>7</sup> Ja'ni lunđu'e'me anuli lałf'as xans, itque ałijca lipicuejma', ¿te ałcu'me lałpitine lunđu'ełe itquiya? Linca tama juaiconapa ac'a lipicuejma' lałf'as xans, afule małcuyacu lałpitine. <sup>8</sup> ŁanDios ituca' li'ejma', aimał'onliyaconga' to illanc'. Illanc' ma mał'eyi quixcay Cristo icupoxi tima'anłe, i'najtsepa lałjunac'. Tołta'a ŁanDios ałmuc'inga' ałinca ał'enga' capic'a. <sup>9</sup> Jilpe lancruz, lixcuajaiyopa lijuats' Cristo i'najtsepa lałjunac'. Tołta'a ŁanDios lapenufinga' to ailopa'a całjunac'. Tijoułta', ¿te co'iya? ¿Te lapi'icona'monga' lałjunac' anuli locuenaye no'epá quixcay, ilne petsi aimi'huaiyijnyi Jesucristo? A'i. Lunđu'e'monga' nulemma. <sup>10</sup> Illanc' ałfuli'ipá ŁanDios, itque jouc'a ałfuli'iponga'. Mi'i tołta'a li'Hua icupoxi tima'anłe, ał'etsonga' ałejmalełe ŁanDios. Itsiya ma tołta'a i'ipa, illanc' ałejmale ŁanDios. Tijoułta', ¿te co'iya? ¿Te aimalunđu'eyaconga'? Cristo joupá imaf'inapa, joupá lapi'iponga' al ts'e lałpitine, linca lunđu'e'monga'. <sup>11</sup> A'i ma le'a ał'huaicoyi Locuenaj Quitine lunđu'etsonga'. Ma' itsiya tixoqui calata ał'huaiyijnyi ŁanDios. ŁałPoujna Jesucristo joupá ipac'epa lipoyac', ma' itsiya ałejmale anuli.

<sup>12</sup> Al xujc'a lopa'a li'a łamats' icuai'e'ma fa'a anuli cal xans. Icuaitsi al xujc'a ipango'ma i'i'ma lamaya. Jahuay lan xanuc' i'e'me al xujc'a, tołta'a

jahuay tixinyi lamaya. <sup>13</sup> Linca, ihniya hitiné LanDios tama iximpola' lixcay lo'epa lan xanuc' aimicux-ecola'. Aimi'iya. Iniya hitiné aicu'ila' litaiqui' locuxe'epola' lo'eyacu. Toŧta'a aimi'iya micuxecoy-acola' petsi aimentant'iyi. <sup>14</sup> Litiné ai'a tepenuf'ma Moisés litaiqui' locuxepa LanDios, jahuay ihne hitiné ti'hua lamaya. Ti'hua limane titeŧ'mi'mola' lan xanuc'. Toŧta'a li'ipola', tama lixcay li'epa a'ij nuli to li'epa Adán, itque aiquihuejma lixc'ai'ipa LanDios. Li'epa Adán acueca' li'e'epola' lan xanuc'. Toŧta'a itque Adán ti'onŧcospa to locuena cal xans locuaicoya. Itque acueca' al c'a lo'e'eyacola'.

<sup>15</sup> Linca, tama acueca' a'ijc'a li'epa Adán aimi'iya mi'onhiyacu ite laŧpaxneponga' LanDios. Li'ipa, anuli cal xans, itque Adán, aiquihuejma LanDios. Toŧta'a acueca' li'ipola' lan xanuc'. Axpela' timanala'. Lijou'ma xonca acueca' ite al c'a li'epa LanDios. Itque ixpic'epa tipaxnetsola' lanxpela'. Ma' anuli lixp'ic'epa Jesucristo. Toŧta'a itque aŧtoci'iponga' ninc'xpela'. <sup>16</sup> Iya' cacua: Laŧpaxneponga' LanDios tipammaispa al c'a juaiconapa. Lixcay li'epa Adán ipammaitsi jouc'a, ite a'ijc'a. Toŧta'a aimi'onŧspola'. Adán anulemma aiquihuejma LanDios. Lijou'ma LanDios imetsaico'ma a'ijc'a li'epa Adán, ecani'epa, jouc'a ecani'epola' jahuay lan xanuc'. Illanc' axpe' aicalihuejma LanDios, itque aicalacani'enga', lapenufinga' to ailopa'a caŧjunac'. <sup>17</sup> Li'ipa, anuli cal xans i'epa lixcay, lijou'ma epi'impa quimane lamaya, i'huajco'mola' jahuay. Itsiya acueca' juaiconapa aŧtoc'iponga' LanDios, aŧ'eponga' al cueca' al c'a, lapenufponga'. Tijouŧa', ¿te caŧ'iyaconga'? ¿Te ja'ni lamaya lulij'monga' jouc'a? A'i. Aimalulijyaconga' lamaya. Locuena cal xans,

itque Jesucristo, joupa lapi'iponga' al ts'e lałpitine.

<sup>18</sup> Anulemma ne'a Adán aiquihuejma lixc'ai'ipa ŁanDios, lijou'ma lan xanuc', jahuay ihniya, ecanipola'. Łocuena cal xans ixhuai'nipa nulemma locuxepa ŁanDios, tołta'a jahuay nipajnya tepi'im'mola' al ts'e liłpitine. ŁanDios nipajnya tepenuf'mola' to ailopa'a quijunac'. <sup>19</sup> Anuli cal xans aiquihuejma lataiqui' lixc'ai'ipa ŁanDios, lijou'ma i'ipa ixcay liłpicuejma' axpela' lan xanuc'. Łocuena cal xans ihuejcopa jahuay licuxe'epa ŁanDios, tołiya axpela' ti'i'mola' ac'a xanuc'.

<sup>20</sup> Ma mi'eyi lixcay lan xanuc' ŁanDios u'ipa Moisés te ts'i'ic' litaiqui' locuxepa. Tołta'a ti'ełe xonca al cueca', xonca tihuejle lixcay. Lijou'ma petsi lan xanuc' xonca aimihuejcoyi, xonca itoc'i'mola' ŁanDios, xonca acueca' al c'a li'epola' itque. <sup>21</sup> Tołiya tama lixcay ti'hua tuliquila' lan xanuc', timala' joupa ecanipola', xonca acueca' ałtoc'inga' ŁanDios. Jesucristo, itque pangay ac'a li'epa, pangay ac'a lipicuejma', lapi'inga' lałpitine aimijouya. Tołta'a aimalulijyaconga' nulemma lamaya.

## 6

<sup>1</sup> Itsiya, ¿te całnesyacu? ¿Te aga ałnes'me: “ŁanDios ałtoc'iponga', joupa lapenufponga'. Najmay ti'hua ał'ełe lixcay. Tołta'a ti'hua ałtoc'iconatsonga', ti'ıta' xonca acueca' lałtoc'iyaconga'”? <sup>2</sup> A'i. Tołe aimi'iya małnesyacu. Li'ipa, ma mał'eyi lixcay, ¿te lulijyi lałpitine o a'i? Lał'epa lixcay ma lacani'eponga'. ¿Ja'ni ma' anuli ał'econa'me? A'i. Aimi'iya.

<sup>3</sup> Illanc' nał'huaijimpá, ja'ni joupa lapo'imponga' joupa ał'epołtsi anuli Cristo, itque łimayopa jilpe

lancruz. O ¿ja'ni aicołsina' te ts'i'ic' ile li'ipolhuo'?  
 4 Limapa Cristo emumpa. Jiłpiya laja' tocomma lamumponga' jouc'a, ałmaponga'. Ihe lał'iponga' ti'onłcospa to li'ipa Cristo. Iłque lijoupa limapa imaf'i'inapa qui'Ailli', iłque cal Cuecaj CanDios. Il-lanc' jouc'a lapi'iponga' al ts'e lałpitine, ti'ila' ituca' lał'ejma'.

5 Ja'ni ałınca ałmaponga' anuli Cristo, anuli mipa'a lałpitine. Cristo aimijouya lipitine. Illanc' lałpitine jouc'a aimijouya, ile al ts'e lałpitine lalapi'iponga' ŁanDios. 6 Joupa ałsina' te ts'i'ic' lał'iponga'. Li'ipa, lihuejyi całtuca' lałpicuejma'. Ma to małmana' iłniya łitiné, małtaiyi lałjunac', lapalłs'ingimponga' anuli Cristo jiłpe lancruz. Tołta'a aimi'iya małcuxeconyaconga', aimalminyaconga': “Tołe, tołe lo'epa lixcay, tecani'em'mo”.

7 Anuli łimanapa aimicufquinyacu li'epa lixcay. Aimi'iya.

8 Ja'ni ałcuayi: “Ne', ałmaponga' anuli Cristo”, jouc'a ałnes'me: “Łınca ałmaf'i'inaponga' anuli Cristo”. Cristo joupa imaf'inapa, aimimaconaya. Illanc' jouc'a tipa'a al ts'e lałpitine, ile aimijouya. Lamaya ailopa'a cał'e'econayaconga'.

9 Cristo lijoupa limapa, imaf'inapa, ipayonamma pe lomana' lamizhua. Aimimaconaya. Lamaya aimulijya. Ailopa'a co'e'econaya. Tołta'a ałsina'.

10 Cristo limapa jiłpe lancruz ał'najcufponga' lałjunac'. Tołta'a ŁanDios ecani'epa. Aimi'e'econaya tołta'a. Itsiya ma' imaf'i'. Małque ŁanDios imaf'i'ina'ma. 11 Imanc' jouc'a tolimetsaicotsolłsi to joupa ima'ampolhuo' ma' anuli Cristo. Ihe loł'epa lixcay ecani'epolhuo'. Jouc'a tolimetsaicotsolłsi ołmaf'i' ma' anuli Jesucristo. Toł'nujuaisle

lepi'ipolhuo' al ts'e lołpitine ŁanDios.

<sup>12</sup> Itsiya lołcuerpo aimicuxecona'molhuo'. Ite linca tijanaca tixa'huelhuo' toł'ete nixpiya. Toł'nujuaisle, ite lołcuerpo aimijucoya, ti'hua tijaf'quinghua.

<sup>13</sup> Toł'etsoltsi cuenna. Aimolapi'i'me lane lołmane', loł'mitsi', loł'u', jahuay lopa'a lołcuerpo, aimi'e'me nixpiya. Tołnesle: “Lai'epa lixcay joupa lacani'epa. ŁanDios ałmaf'i'ina. Itsiya cacu'moxi ŁanDios, cami'ma: ManDios, ma' ima' ałcuxe'ma. Ite laimane', lai'mitsi', lai'u', jahuay laicuerpo, toxhuico'ma ima'. Tołta'a canant'h'ima lotaiqui' lołcuxepa.” <sup>14</sup> Iya camilhuo': Aimulijacolhuo' lixcay. Litaiqui' locuxepa ŁanDios aimi'iya micuxecoyacolhuo'. ŁanDios joupa itoc'ipolhuo', joupa epenufpolhuo'.

<sup>15</sup> Itsiya, ¿te co'iya? Illanc' joupa ałsina' aimi'iya malanant'h'iyacu locuxepa ŁanDios. Ałsina' aimi'iya malunł'eyacoltsi illanc' całtuca'. Tijouł'a, ¿te całnescoyacu? ¿Ja'ni ałnes'me: “Ma ŁanDios ałtoc'ipa, itque lunł'u'e'ma. Itsiya ailopa'a tintsı. Ca'e'ma nixpiya”? A'i. Aimi'iya małnesyacu tołta'a.

<sup>16</sup> Jifa'a li'a łamats' ja'ni tolahuele colpoujna, ¿te aicolłsina' lo'iyacolhuo'? Tijouł'a ti'ila' olpoujna itque ticuxe'molhuo'. Imanc' tolihuejco'me to quimozó. Ja'ni lixcay olpoujna tolihuej'me locuxe'epolhuo', tijouł'a tecani'em'molhuo'. Ja'ni ŁanDios olpoujna, tolihuej'me itque. Itque tilanc'e'e'molhuo' lołpicuejma', tepenuf'molhuo'.

<sup>17</sup> Li'ipa, imanc' tolihuejyi lixcay. Cax'najtsi'i ŁanDios joupa olpai'ipoltsi lołpicuejma'. Joupa olapenufpá Lataiqui' limuc'impolhuo', jahuay łolunxajma' tolihuejyi. <sup>18</sup> Itsiya joupa i'ipa ocuena

lołPoujna. Lixcay aimi'iya micuxeconayacolhuo'. Itsiya al hijca cataiqui' ticuxelhuo'. <sup>19</sup> Iya' mane ca'onlicoima cataiqui'. Aixina' ja'ni ti'ila' xonca ipime cataiqui' imanc' aimi'iya mołhuatıacu. Camilhuo': Luyaipa quitine ołcu'mołtsi. I'ipa ołpoujna lixcay, aimolihuejyi locuxepa ŁanDios, nixpiya tonl'eyi. Itsiya aimoł'econa'me iłe li'ipa loł'epa. Itsiya tołcutsołtsi. Tołmife ŁanDios: "Fa'a tipa'a laicuerpo jahuary hi'huexi. Mane ca'e'ma al c'a. Ałcuxela' al hijca cataiqui', quihuejco'ma."

<sup>20</sup> Li'ipa, imanc' tołcuayi: "Illanc' lihuejcoyi caltuca' lałpicuejma". Iłniya litiné linca tonl'eyi nixpiya. Aimonl'eyi al c'a to locuxepa ŁanDios. Iłe litaiqui' ŁanDios tocomma to aimicuxelhuo' imanc'. <sup>21</sup> Itsiya tołsinyi alaic'ata iłe lonl'epa. Iłe lixcay lonl'epa, ¿ja'ni i'e'epolhuo' al c'a? A'i. Iłne petsi no'epá tołta'a ma le'a tecani'eyołtsi.

<sup>22</sup> Camiconamolhuo': Itsiya joupa i'ipa ocuena lołPoujna. Aimolihuejcoyi lixcay. Itsiya ma ŁanDios ołPoujna. Ti'hua ti'i'molhuo' pangay c'a lołpicuejma'. ŁanDios tilaitsufcotolhuo' jilpiya aimijouya lołpitine. <sup>23</sup> Linca lixcay ti'najtsela' ts'ilihuequi. Pesi naihuejpá tecani'em'mola'. A'i tołta'a lalulijyaconga' ja'ni ŁanDios ałPoujna. Iłque ma' ałtoc'inga' illanc' nał'huaiyijmpá Jesucristo lałPoujna. Lapi'inga' al ts'e lałpitine, iłe litine aimijouya.

## 7

<sup>1</sup> Cunc'aipimaye, lataiqui' loya'apa locuxepa ŁanDios aimi'iya małcuxecoyaconga'. Imanc' joupa ołsina' te ts'i'ic' lał'iponga' ninc'ixanuc' ma małmana' fa'a li'a łamats'. Ma calmaf'i' tipa'a

lataiqui' laɬcuxeponga'. Ja'ni joupá aɬmanaponga' iɬe lataiqui' aimi'iya maɬcuxecoyaconga'. <sup>2</sup> Toɬta'a lo'ipola' lacaɬ'no' iɬniya namallipá. Ma quimaf'i' lipe'ailli' laca'no' aimi'iya mihuejya ocuenaj xans. Ja'ni timanɬa' cal xans, tuhuaɬquenno laca'no'. <sup>3</sup> Ma quimaf'i' lipe'ailli', ja'ni lipeno tihuejla' ocuenaj xans, iɬque laca'no tecani'em'me, tinescom'me ixcay li'epa. Toɬta'a loya'apa lataiqui' laɬcuxeponga'. Linca ja'ni joupá imanapa lipe'ailli', laca'no' nipajnya tihuej'ma ocuenaj xans. Ailopa'a conesconyacu.

<sup>4</sup> Cunc'aipimaye, iɬe litine lima'ampa Cristo, lepats'ingimpa licuerpo jilpe lancruz imanc', ja'ni i'ipolhuo' anuli iɬque, jouc'a ima'ampolhuo'. Toɬta'a tama tolihuejle al ts'e cataiqui', aimi'iya micuxecoyacolhuo' lataiqui' locuxepa LanDios. Tonlihuejyi Cristo, iɬque joupá imaf'inapa. Maɬque olPoujna o ti'onɬcospa to colpe'Ailli'. Ma monlihuejyi iɬque tipammaispa lolpitine, tonɬ'e'me latenɬcospa LanDios.

<sup>5</sup> Iɬniya litiné ai'a lapenuf'me al ts'e laɬpitine, aiqui'ic' calihuequi locuxepa LanDios. Maɬ'nujuaisyi loya'apa iɬe lataiqui', aɬspic'eyi aɬ'ete nixpiya. Toɬta'a lacani'eyoɬtsi. <sup>6</sup> Iɬniya litiné cola' ti'i'ma aɬcuxecom'monga', aicalanant'hi locuxepa LanDios. Itsiya aimi'iya maɬcuxeconyaconga'. Tocomma to joupá aɬmanaponga'. Itsiya tip'a al ts'e laɬpitine. Toɬta'a ti'i'ma lihuejco'me LanDios laɬPoujna. Li'ipa ituca' laɬ'ejma', aɬcuayi: “Iya' caituca' quihuejco'ma iɬe lataiqui' locuxepa LanDios”. Itsiya aɬsina', ja'ni caɬuca' aimi'iya.

<sup>7</sup> Itsiya, ¿te caɬnesyacu? ¿Ja'ni ixcay cataiqui' iɬe locuxepa LanDios? A'i. Aimi'iya maɬnesyacu

tołta'a. Al cołta aicainimetsaijma lixcay laif'epa. Tołta'a almuc'ipa lataiqui' loya'apa locuxepa ŁanDios. Ite lataiqui' ticua: “Aimojanaj'ma li'hueca łof'as xans”. Ja'ni cołta' aicaixina' iłe lataiqui', cołta' aimi'iya quimetsaicoya a'ijc'a laif'epa ma cajanaca. <sup>8</sup> Laicuejpa iłe lataiqui', linca aiximpa ixcay laif'epa ma cajanaca. Lijou'ma lixcay lopa'a laipicuejma' xonca tijanaca. Xonca aipic'a cołta' ca'huejla' li'hueca laif'as xans. Ja'ni cołta' ailopa'a iłe lataiqui' lałcuxeponga' iłe lixcay cołta' aiquicueya quimane, aimi'iya malacani'eyacongá'. <sup>9</sup> Iłniya litiné ma aicaicueca locuxepa ŁanDios tixoqui neta cuyaijma lapajnya. Icuaiti litine laicuej'ma nulemma iłe lataiqui' loya'apa: “Aimojanaj'ma li'hueca łof'as xans”. Ite litine linca aiximpa imaf'i' iłe lixcay lopa'a laipicuejma'. Aiximpoxi ma lacani'e. <sup>10</sup> Lataiqui' loya'apa: “Aimojanaj'ma li'hueca łof'as xans”, ac'a cataiqui' iłiya. Ja'ni lanant'łite, xonca al c'a luyalaico'me lapajnya. Iya' aiximpa ituca' lał'ipa. Aimi'iya canant'łiya. Ma le'a lacani'e. <sup>11</sup> Ma cacueca iłe lataiqui', lixcay caipicuejma' i'ipa xonca imaf'i', ałfel'mipa. Lijou'ma xonca aijanaj'ma. Tołta'a iłe lataiqui' ma lacani'epa.

<sup>12</sup> Iya' cacua: A'i quixcay cataiqui' iłe locuxepa ŁanDios. Jahuay locuxepa ŁanDios ma' apaxi, ma' i'huexi ŁanDios. Lataiqui' loya'apa: “Aimojanaj'ma li'hueca łof'as xans”, iłe apaxi cataiqui'. Ałsc'ai'inga' ał'ełe al łijca, ał'ełe ma le'a al c'a. <sup>13</sup> Lijou'ma, łte qui'ipa? Ma cainihuequi iłe al c'a cataiqui', łja'ni tołta'a cacani'eyoxi? A'i. Aimi'iya canescoyacoxi tołta'a. Ite al c'a cataiqui' ma' almuc'ipa te ts'i'ic'

laipicuejma'. Ite acueca lixcay. Ma ite laif'epa lixcay lacani'epa. Ite al c'a cataiqui' atmuc'ipa juaiconapa acueca' ixcay ite lai'epa.

<sup>14</sup> Aksina' pe qui'huayomma ite lataiqui' locuxepa LanDios. I'huayomma mane al toncay, jilpe lipicuejma' LanDios. Iya' ituca' laipicuejma'. Iya' ma ninxans. Ite lixcay i'ipa to laipoujna, atcuxe. <sup>15</sup> Iya' aicaxpic'e tohta'a lai'ejma'. Caxhuehma. Petsi lalatenhcocopa, ite aica'ay. Laif'epa capilaic', ite linca ca'ay.

<sup>16</sup> Ja'ni ca'ela' lixcay, linca ite laif'epa aimalatenhma. Quimetsaijma ac'a litaiqui' LanDios locuxepa, tohta'a xonca aipic'a quihuejla' LanDios. <sup>17</sup> Toliya cacua: A'i caituca' ca'ay itiya pe aimalatenhma. Ite lixcay caipicuejma' atcuxe ca'ela'.

<sup>18</sup> Linca aixina' iya' caituca' aimi'iya ca'eya al c'a. Ti'i'ma caxpic'e'ma ca'ela' al c'a, tijoula', ¿ja'ni canant'li'ma ite laifxpic'epa? A'i, aimi'iya. <sup>19</sup> Ite al c'a laifxpic'epa ca'ela', aica'ay. Lixcay, ite pe aimalatenhma, linca ca'ay. <sup>20</sup> Iya' cacua: Ja'ni aimalatenhma ite lixcay laif'epa tocommma to a'i iya' caituca' ca'ay itiya. Ite lixcay caipicuejma' atcuxe ca'ela'.

<sup>21</sup> Linca, lataiqui' loya'apa locuxepa LanDios atcuxe. Atsc'ai'i ca'ela' al c'a. Ite aipic'a. Cacua: Ca'e'ma. Tijoula' aimi'i. Tipa'a laipa'nepa. Aipa'ne ite lixcay caipicuejma'. <sup>22</sup> Cacua: Juaiconapa ac'a lataiqui' loya'apa locuxepa LanDios. <sup>23</sup> Ituca' lahsahue'epa laicuerpo. Tama cacua: "Quihuejco'ma locuxepa LanDios, ite al c'a", laicuerpo aimicua. Tipa'a lipujfxi lulijla', ca'ela' lahcuxe'epa nixpiya. <sup>24</sup> Iya' cacua: Acueca' caxhuehma. ¿Naitsi

laɬcuanajcoya? He laicuerpo ma le'a ipic'a la-cani'e'ma. ¿Naitsi lalunŋu'eya? <sup>25</sup> Cax'najtsi'i LanDios. LaɬPoujna Jesucristo, iŋque linca alunŋu'e'ma. Iya' caituca' aimi'iya culijya. Caxpic'e ca'eŋa' al c'a. Ja'ni toŋta'a quihuejla' linca quihuejco'ma locuxepa LanDios. Ituca' loxahue'epa iŋe laicuerpo. Ja'ni toŋta'a quihuejla' ca'e'ma nixpiya.

## 8

<sup>1</sup> Itsiya LanDios aimalacani'eyaconga' illanc' naŋ'huaiyijmpá Jesucristo, iŋque joupa lapenuf-ponga'. Illanc' aimalihuejyi laɬsahue'eponga' laɬcuerpo, lihuejcoyi laɬcuxe'eponga' cal Espíritu Santo. <sup>2</sup> Iya' joupa aiximpa aimi'iya canant'hiya locuxepa LanDios. Aimi'iya cunŋu'eyacoxi. Lixcay laipicuejma' ma maɬcuxe lacani'e'ma. Itsiya ituca' laifnuyaicopa lapajnya. Ca'huaiyinge Jesucristo, tipa'a al ts'e laipitine, aɬcuxe cal Espíritu Santo.

<sup>3</sup> He lataiqui' loya'apa locuxepa LanDios ailopa'a quipujfxi mulijya lixcay laɬpicuejma'. LanDios linca ti'i'ma, joupa i'epa. Ummepa hi'Hua. Iŋquiya i'epoxi xans, aŋ'onŋcosponga' to illanc' ninc'ixanuc'. Ma le'a ailopa'a quixcay lipicuejma'. I'huamma fa'a li'a lamats' itsufcopoxi, aŋ'najcufponga' laɬjunac', ecani'epa lixcay laɬpicuejma'. <sup>4</sup> Toliya itsiya ti'i'ma lanant'hi'me iŋe al c'a laɬcuxe'eponga' LanDios. Illanc' lihuejcopá cal Espíritu Santo a'i laɬsahue'eponga' laɬcuerpo.

<sup>5</sup> Lan xanuc' naihuejpa' quilituca' liɬpicuejma' tix-pic'eyi latentŋcocoyacola' iŋne quilituca'. Lan xanuc' naihuejpa' cal Espíritu Santo, tixpic'eyi latentŋcocoya cal Espíritu Santo. <sup>6</sup> Petsi naihuejpa' quilituca' liɬpicuejma' tecani'em'mola'. Petsi naihuejpa' cal

Espíritu Santo tipa'a al ts'e lihpitine, tuyalaicoyi al c'a. Aimixhuełcoyi, ailopa'a tintsi. <sup>7</sup> Petsi naihuejpá quilituca' lihpicuejma', iñe tecaxaispola', mane tifuli'iyi ŁanDios. Aimihuejyi locuxepa iłque. Aimi'iya mihuejyacu. <sup>8</sup> Cal xans, ja'ni ailopa'a al ts'e lipitine locupa cal Espiritu Santo, iłque cal xans aimi'iya metenłcocoya ŁanDios.

<sup>9</sup> Imanc' aimi'onłcotołhuo' to iñiya. Ja'ni joupa olapenufpá cal Espiritu Santo, ja'ni tołmana' anuli iłque, ma tipa'a al ts'e lołpitine. Linca cal xans, ja'ni aiquepenufi hi'Espiritu Cristo, iłque cal xans a'i qui'huexi Cristo. <sup>10</sup> Ja'ni joupa olapenufpá Cristo ŁanDios epenufpolhuo' to ailopa'a coljunac'. Tołta'a tipa'a al ts'e lołpitine, aimimayacolhuo' nulemma. Linca lonł'epa lixcay joupa ecani'epolhuo' lołcuerpo, iñe tima. <sup>11</sup> Ja'ni joupa olapenufpá cal Espiritu Santo, ja'ni joupa ołhaisufma, ni lołcuerpo mimaya nulemma. Li-joupa limapa Cristo, ŁanDios imaf'i'ina. Imanc' ma' anuli timaf'i'ina'molhuo'. Tołta'a lo'eyacolhuo' cal Espiritu Santo, iłque hi'Espiritu ŁanDios, imanc' ołhaisufma.

<sup>12</sup> Itsiya cunc'aipimaye, ¿naitsi cal'najtse'econayacu? ¿Naitsi calihuejcoyacu? ¿Łałcuerpo ałtaiyinc'e? ¿Ja'ni iñe ałpoujna? A'i.

<sup>13</sup> Ja'ni tolihuejcoyi loxahue'epolhuo' lołcuerpo mane tecani'em'molhuo'. Ja'ni tolihuejcoyi cal Espiritu Santo tolatec'cona'me lonł'epa lixcay, iñe loxahue'epolhuo' lołcuerpo. Aimonł'econayacu iłta'a. Tijoułta' timaf'i'ina'molhuo' ŁanDios.

<sup>14</sup> Petsi naihuejpá hi'Espiritu ŁanDios, iñiya inaxque' ŁanDios. <sup>15</sup> Luyaipa quitine micuxelhuo' lixcay, iñe lataiqui' loya'apa locuxepa ŁanDios

ticuxecolhuo'. Tołsuełcoyi, tołcuayi: “Atteł'mi'monga' ŁanDios”. Itsiya joupá olapenufpá cal Espíritu Santo. Iłque aimepi'iyacolhuo' tołta'a lołpixhuejma'. Lolapenufpa iłque cal Espíritu ŁanDios epenufpolhuo' to quinaxque'. Małque cal Espíritu ałmuc'inga' te ts'i'ic' lacui'i'me ŁanDios. Ałmiyi: “Ima' mai'Ailli”. <sup>16</sup> Małpe łalunxajma' ałsingufyołtsi inaxque' ŁanDios. Ma' anuli lu'inga' cal Espíritu Santo. <sup>17</sup> Małmana' fa'a li'a lamats' ja'ni illanc' inaxque' ŁanDios łınca pu'hua ŁanDios lapi'itonga' iłe lapi'iyacola' linaxque'. ŁanDios joupá imetsaicopa łi'Hua, iłque Cristo. Illanc' jouc'a limetsaicotonga'. Fa'a ja'ni lałtełcopa ti'onłcospa to litełcopa Cristo, pu'hua jouc'a ał'onłcotonga' to Cristo, ałłaitsufcotonga' ŁanDios.

<sup>18</sup> Itsiya litine aicalsina' te ts'i'ic' al c'a lalapi'iyaconga' ŁanDios. Linca, acueca' juaiconapa iłe lał'iyaconga' pu'huanni. Iłta'a lałtelcopa itsiya litine aimi'iya mał'onłcoyacu al cueca' al c'a lalapi'inyaconga'. <sup>19</sup> Fa'a li'a lamats' jahuay lilanc'epa ŁanDios tocomma to ticuitsufyi, tinesyi: “¿Te quitine ałsim'mola' iłniya linaxque' ŁanDios lolaitsufcoyacola'? ¿Te quitine ałsim'mola' te ts'i'ic' iłniya?” <sup>20</sup> Linca, itsiya jahuay lilanc'epa ŁanDios i'huáqui etełquenamma. Iłe litine ŁanDios liteł'mipa cal xans ni'epa quixcay jouc'a iteł'mipa jahuay lilanc'epa. Tama ailopa'a qui'epa, etełquenamma. A'i nulemma quetelqueya. Aimipaneya tołta'a. <sup>21</sup> Itsiya linca lamaya ti'huajcola' jahuay. Ailopa'a cunłuya. Juaiconapa acueca' al c'a lo'e'eyacola' linaxque' ŁanDios. Tunłu'e'mola'. Lamaya aimi'huajcoconayacola'. Lilanc'epa ŁanDios jouc'a

tulij'ma lamaya, aimiminscoconaya.

<sup>22</sup> Ałsina' aiqúi'ic' tołta'a. Itsiya jahuay lilanc'epa ŁanDios tocomma to titełma acueca' cumla. Lo'ipa ti'onłcospa to lotelcopa łaca'no' nocuaiya li'hua. Iłque acueca' cumla titełco'ma. <sup>23</sup> Illanc' jouc'a lumlequina'. Ałtelcoyi jilpe łalunxajma' ma cał'huajma ŁanDios lapenułtsonga' to inaxque', ałłaitsufcotonga'. Iłiya litine ałsim'moltsi joupa lunłu'eponga' jouc'a lałcuerpo. ŁanDios joupa lapi'iponga' cal Espiritu Santo, tołiya ałsina' lał'iyaconga' tołta'a.

<sup>24</sup> Łınca, aimi'iya małnesyacu: “Joupa i'ipa. Joupa lunłu'eponga' jouc'a lałcuerpo.” Tehue'e'. Ja'ni lunłu'etsonga' tıcuicomma ał'huaıcołe, ałnesle: “Ał łınca tołta'a lo'iya”. Coła' joupa ałsimpá li'ipa, łte cał'huaıcocoyacu? A'i. Aılopa'a cał'huaıcoyacu. <sup>25</sup> Ja'ni ałsina' tehue'e', ałsina' aiqúi'ic', ma' ałsnet'ł'me, ał'huaıco'ł'me lo'iya.

<sup>26</sup> Illanc' a'i całtuca' ałsnet'ł'yi. Cal Espiritu Santo ałtoc'ınga'. Illanc' całtuca' aılopa'a cał'eyacu. Aıcałsina' te całsahue'eyacu ŁanDios. Aımi'iya małsa'hueyacu. Ałsingufcoyi ałtelcoyi jilpe łalunxajma'. Aılopa'a całłaiqui'. Cal Espiritu Santo ałtoc'ınga'. Iłque łınca tıxa'hue'ma ŁanDios titoc'itsola' lıxanuc', iłniya ma' i'huexi ŁanDios. <sup>27</sup> ŁanDios lahuelongınga' xonca lemiya jilpe lałpicuejma'. Iłque ıxına' te loxahue'epa cal Espiritu Santo. Imetsajma' ac'a lipicuejma'. Iłque cal Espiritu tıxahue'e'ma lałenłcocoyա ŁanDios.

<sup>28</sup> Illanc' nał'epá capıc'a ŁanDios, iłque ałjoc'iponga'. Ma' iłque ŁanDios joupa ıxpıc'epa te ts'i'ic' al c'a lał'iyaconga'. Itsiya ałsina' jahuay

atoc'inga'. Ja'ni ac'a o ja'ni a'ijc'a laluyalaicoyacu, ma le'a al c'a al'e'monga'. Ailopa'a cal'eyacongá' lixcay. <sup>29</sup> Ai'a almajnlita LanDios alimetsaicoponga'. Joupa ixpic'epa te ts'i'ic' la'iyaconga'. Ixpíc'epa alhanc'e'etsonga' la'picuejma'. Ti'ila' to lipicuejma' hi'Hua, al'onlcotonga'. Ti'ila' cal Cristo al'pima; ilque cal Te'a, illanc' ipepohue. To'ta'a ti'i'mola' axpela' lipimaye. <sup>30</sup> Ai' ma le'a ixpic'epa te ts'i'ic' ile la'iyaconga', jouc'a al'joc'iponga' lihuejle. Ai' ma le'a al'joc'iponga', jouc'a lapenufponga' to ailopa'a caljunac'. Ai' ma le'a lapenufponga' to ailopa'a caljunac', jouc'a limetsaicoponga' inaxque', alhairsufcotonga'. Jilpe litine linca alhanc'e'etonga' la'picuejma', ti'ila' ma to lipicuejma' LanDios, pangay c'a.

<sup>31</sup> Itsiya ¿te calnesyacu? Ja'ni to'ta'a al'nujuaitsinga' LanDios, ilne petsi na'eponga' laic', ¿te cal'e'eyacongá'? <sup>32</sup> LanDios ni hi'Hua quixina' cuanuc'. Icupa tima'ante, ti'najtsela' lixcay la'epa jahuay illanc'. Ja'ni to'ta'a lapi'iponga' ilque Lalunlu'eyacongá', ¿te aimalapi'iyaconga' jahuay lalahue'eponga'?

<sup>33</sup> Illanc' na'huif'eponga' LanDios, ¿naitsi nal'cufyaconga'? ¿Ja'ni LanDios? Ai'. Ma LanDios alapenufponga' to ailopa'a caljunac'. <sup>34</sup> ¿Naitsi nalacani'eyacongá'? ¿Ja'ni Jesucristo ilque nimapa? Ai'. Ilque imaf'ina. Itsiya tipa'a pu'hua al c'a camane LanDios. Jilpe tixa'hue LanDios atoc'itsonga'.

<sup>35</sup> Cristo al'enga' capic'a. ¿Ja'ni ti'i'ma lanaj'monga'? Ai', aimi'iya. Ni la'iyaconga' o la'iponga' mi'iya. Ja'ni altelcole, ja'ni

lapajnya ałsinle ipime, ja'ni alteł'mintsonga', ja'ni lumlejma, ja'ni lahue'etsonga' całpijahua', ja'ni ti'ila' caxpaiqui', ja'ni ałma'antsonga', ailopa'a calanajyacong'a Cristo. <sup>36</sup> To loya'apa al Paxi Linilingiya ma tołta'a luyalaicoyi. Ihe lataiqui' ticua:

Illanc' lalihuejhuo' ima', ałsinninga' to lam mot'ł, iłne li'huijf'empola' tima'am'mola'.

<sup>37</sup> Ma al linca iłiya lataiqui'. ¿Te co'ıya? Ałsina' Cristo ał'enga' capic'a. Iıque ałtoc'inga'. Tołta'a jahuay lał'ıyacong'a' lulij'me. Ailopa'a cał'eyacong'a'.

<sup>38</sup> Iya' cacua: Joupa aixina' aimi'ıya malana-jyacong'a' Jesucristo, ni lamaya, ni lapajnya, ni lapaluc' quema'a, ni lontahue iłpujfxi acueca', ni lo'ıpa itsiya, ni lo'ıya locuaicoya, <sup>39</sup> ni lopa'a al toncay lema'a, ni lopa'a al 'ocay łamats'. Petsi lilanc'epa ŁanDios ailopa'a calanajyacong'a' Jesucristo lałPoujna, iłque nałmuc'ıponga' te ts'ı'ic' mał'enga' capic'a ŁanDios.

## 9

<sup>1-3</sup> Iya' camilhuo' caxhuełmot'le juaiconapa. Itine itine tocomma to lumlequi jıłpe łainunxajma'. Iya' ca'nujuaitsila' laipimaye, iłne laif'as xanuc' judıo. Tołta'a laifnespa aıcafellaıque. Tołe ixina' Cristo, iłque łainihuequi. Jouc'a cał Espıritu Santo ałpalaic'o jıłpe laıpicuejma', ałmi: "Ma' al linca iłe lofcuapa". Iya' cacua: Coła' ałcuanac'ela' Cristo ja'ni tołta'a tuntuł'me iłne laipimaye.

<sup>4</sup> Iıne lun Israel acueca' lipaxnepola' ŁanDios. Imetsaicopola' inaxque'. Małque ŁanDios imuj'moxi pe lomana' iłniya. İmaneconca litaiqui', epi'i'mola' litaiqui' loya'apa locuxepa.

Imuc'i'mola' te lo'eyacu jilpe lejut'ł LanDios. U'i'mola' litaiqui' licupa, ticua: “Tole, tole catoc'i'molhuo”<sup>5</sup>. Ine lixanuc' Israel atatahueló illanc' ninc'ijudío. Jouc'a itatahueló Cristo lipajnta fa'a li'a lamats'. Ique Cristo ma' anDios, jahuay ticuxe. Ma' ilque laxc'onlingołaitē. Ocuena aimi'iya malaxc'onlingołaiyacu. Ni itsiya ni Locuena Quitine. Tołta'a ti'ila'. Amén.

<sup>6</sup> Itsiya, ¿te qui'ipa? Tocomma to LanDios aiqenant'hi limipola' ihniya lun Israel. A'i. Ma tenant'hi. Petsi ałınca ixanuc' Israel ihniya tepenufyi litaiqui' LanDios. Locuenaye pe aiquirepenufi, tama anuli hitatahuelo, inne a'i quixanuc' Israel, a'i quixanuc' LanDios. <sup>7</sup> Ma tołta'a li'ipola' linaxque' Abraham. Ine tama le'a anuli qui'ailli', ilque Abraham, LanDios aiqumetsaicola' jahuay ihniya. Timi Abraham: “Quimetsaico'ma Isaac. Ique ma' o'hua.” <sup>8</sup> He lataiqui' ahmuc'inga' naitsi inne ałınca inaxque' LanDios. Lan xanuc' nomajnlispa fa'a li'a lamats' LanDios aiqumetsaicola' jahuay to quinaxque'. Ma le'a ihniya nomajnlicons pá, inne tipa'a al ts'e lipitine, malne inaxque' LanDios. Ti'onłcospa to Isaac. Abraham a'i quituca' mixpic'e ti'ila' ilque qui'hua. Ma LanDios icupa cataiqui' ti'ila'. <sup>9</sup> Tołta'a litaiqui' LanDios limipa Abraham lu'ipa lo'iya, ticua: “Litine laixpic'epa iya' cacuaiy-oconno, łopeno Sara tipo'no'ma li'hua”.

<sup>10-12</sup> Ma' anuli li'ipola' linaxque' Rebeca. Ihniya loquexi', lan cuatsi, anuli qui'ailli'. Ique łattatahuelo Isaac. Ihniya mimana' licu'u Rebeca, ai'a timajnlita, aiqul'aic' ni al c'a ni lixcay, ihniya litiné LanDios timi Rebeca: “Łapepo, ilque łopajnya lijoujma, ticuxe'ma lipima”.

Jilpe ÑanDios timuqui te ts'i'ic' lo'epa. Itque quituca' tixpic'e naitsi itne ti'itsola' lixanuc'. Tołta'a aimi'iya minesyacu: “Iya' ac'a lai'ejma', tołiya ał'huijf'epa ÑanDios”. A'i. ÑanDios quituca' ti'huijf'e'mola' lixanuc'. Itque aiquipai'i lipicuejma'. Ma' anuli ti'hua ti'ay. <sup>13</sup> Al Paxi Linilingiya tuya'e' tołta'a li'ejma' ÑanDios, ticua: “Jacob ał'epa capic'a, Esaú ał'epa caipilaic”.

<sup>14</sup> Itsiya, ¿te calnesyacu? ¿Ja'ni a'ij hijca lo'epa ÑanDios? A'i. Aimi'iya malnescoyacu tołta'a. <sup>15</sup> ÑanDios timi Moisés: “Iya' catoc'i'ma petsi aipic'a catoc'ila'. Caxim'ma cuanuc' petsi aipic'a caxinla' cuanuc'.” <sup>16</sup> Tołta'a alsinyi aimi'iya malpic'eyacu te ts'i'ic' cal'e'eyacongá' ÑanDios. Aimi'iya malipa'ayacu cafxi malulijyacu tołta'a malpaxneyacongá' ÑanDios. Ma ÑanDios quituca' tixpic'e naiłne loxinyacola' acuanuc'la.

<sup>17</sup> Ma' anuli loya'apa al Paxi Linilingiya locuapa limipa ÑanDios cal rey Faraón. Timi: Iya' camuc'i'mola' lan xanuc' acueca' laif'epa. Ni petsi lomana' li'a lamats' ti'ila' quılłsina' ma' iya' ÑanDios. Tołta'a aifajpo' ima', nepi'ipo' lopenic', aixpic'epa te ts'i'ic' lof'eya.

<sup>18</sup> Jilpe alsinyi li'ejma' ÑanDios. Itque petsi ipic'a titoc'ila' ma titoc'i'ma. Petsi ipic'a ti'ila' axna lipicuejma' ma ti'i'ma axna.

<sup>19</sup> Itsiya, ¿te aga almi'ma: “Ja'ni tołta'a li'ejma' ÑanDios, ¿te co'icopa aimalatenłcocongá' illanc' lał'ejma'? ¿Te illanc' caltuca' alspic'e'me te ts'i'ic' lał'iyaconga'? A'i. Aimi'iya.”? <sup>20</sup> Aimonos'ma tołta'a. ¿Te totalai'ot'le'ma ÑanDios ima' ma' unxans? ¿Te ja'ni ilanc'empa ti'i'ma titalai'e'ma itque ilanc'epa?

A'i. Aimi'iyá. <sup>21</sup> Łintałpa capixú małque quituca' tixpic'e te ts'i'ic' mixhuicoya łipixitsqui. Małque łipixitsqui tilanc'eco'ma oque' łapixú. Anuli acueca' łipitali, locuena ni naitsi capixu.

<sup>22</sup> Ima' totalai'ot'le'ma ŁanDios, aimetenłcocoħuo' iłque li'ejma', iya' camihuo': Ima' aimocueca lo'epa ŁanDios. Iłque joupa ixpic'epa titel'mitsola' iłne laixtuc'opola'. Joupa ixpic'epa timuj'moxi ma' anDios. Tama joupa ixhuaita acueca' li'epa lixcay, ŁanDios ti'hua ticołi. Aiquecani'ela' nulemma. Tixnet'łqui. <sup>23</sup> Łınca aimocueca iłe lo'epa ŁanDios. Iłque jouc'a tipa'a lomuc'iyacola' lan xanuc'. Iłne lixanuc' loximpola' acuanuc'la. Joupa ixpic'epa titoc'itsola', tilanc'e'e'mola' liłpicuejma', tilaitsuf-cotsola'. Joupa ixpic'epa timetsaicole juaiconapa acueca' CanDios.

<sup>24</sup> Iłe laifnespa: "... lixanuc' ŁanDios", canescola' jahuay iłne petsi łijoc'ipola' ŁanDios. Ja'ni ninc'ijudío, ja'ni unc'ocuenaye xanuc', ma' anuli ŁanDios ałjoc'iponga'. <sup>25</sup> Jilpe lije'e cal profeta Oseas, ŁanDios tipalaicola' locuenaye xanuc', iłne a'ij judío, ticua:

Ticuaiħuo litine cami'mola' locuenaye xanuc':

"Imanc' aixanuc".

Itsiya litine a'i caixanuc' iłne.

Itsiya iłne lan nación aimalatenłma aicapenufila' liłxanuc'.

Ticuaiħuo litine cami'mola' iłne locuenaye nación:

"Ca'elħuo' capic'a, capenuf'mola' lołxanuc".

<sup>26</sup> Jouc'a ticua:

Petsi timila': "Imanc' a'i quixanuc' ŁanDios",

małpiya tecui'im'mola': "Iłne inaxque' ŁanDios Łimafi'".

27 Cal profeta Isaías tuya'e' lo'iyacola' lan xanuc' Israel, ticua:

Tama axpela' lan xanuc' Israel,  
tama ti'onłcospola' to cal cuixa łopa'a łema caja,  
ma le'a ahuata lonłulyacu.

28 ŁanDios łalŁoujna jounpa ixpic'epa ti'e'ma al cueca'  
fa'a li'a łamats'.

Ma to licuapa, tołta'a ti'e'ma, ti'e'ma nulemma.  
Tixhuai'ni'ma iłe litaiqui' licuapa.

29 Jilpe lije'e Isaías ai'a tuya'a'ma tołta'a lo'iya, ticua:  
ŁanDios, iłque jahuyay ticuxe, aiqijou'ne nulemma  
łalnación.

Timanemma to oquexi' afantsi łalnaxque'.

Ja'ni a'i, coła' łal'iyaconga' ti'onłcota to li'ipola'  
łitelolıya' Sodoma y Gomorra.

Iłniya łitelolıya' ejac'mola' nulemma jouc'a liłxanuc'.

30 Itsiya, ¿te całnescoyacu xonca? ¿Te qui'ipola'  
lan xanuc' a'ij judío? Luyaipa quitiné iłne lan  
xanuc' aiqiułsina' locuxepa ŁanDios. Aimehueyi  
te co'iya mixinyacola' ŁanDios to lan c'a xanuc'.  
Aimicuis'eyołtsi: “¿Te cał'eyacu ałsintsonga' tołta'a?”  
Itsiya petsi no'huaiyimpá Jesucristo, ŁanDios te-  
penufila' to ailopa'a quıljunac'. 31 Lan xanuc' judío,  
iłne lixanuc' Israel, ¿te qui'ipola' iłniya? Iłne iłsina'  
al c'a locuxe'epola' ŁanDios. Tixhueyi iłe lataiqui'.  
Tehueyi te co'iya ŁanDios mixinyacola' to ailopa'a  
quıljunac', tepenuftsula'. ŁanDios aiqixinnila'  
tołta'a. Aiquepenufila'. 32 ¿Te qui'icopola' tołta'a?  
Iłne aimi'huaiyijnyi ŁanDios. Małpe liłpicuejma' tic-  
uayi: “Iłlanc' ninc'ic'a xanuc'. Lanant'li'me całtuca'  
iłe łalçuxe'eponga' ŁanDios. Tołta'a ailopa'a całjunac'.  
Lapenuf'monga'.”

İne imenaj'mola'. Jiłpe litaiqui' ŁanDios, tuya'e' tipa'a "... anuli łapic łoc'uilitsufcopola' lan xanuc'". İne lan judío łınca uc'ui'e'mola'. <sup>33</sup> Tołta'a loya'apa al Paxi Linilingiya, ticua:

¡Tolsinte!

Jiłpe liłya' Sión capo'no'e anuli łapic petsi  
tuc'uilitsufco'mola' lan xanuc'.

Jiłpe cal cueca' capic łınca tixcai'e'mola'.

Cal xans no'huaiyijmpa iłque, łınca ailopa'a co'iya,  
aimixhuełcoconaya.

## 10

<sup>1</sup> Cunc'aipimaye, jahuay łainunxajma' cacua: "Tuntul—le lun Israel". Tołta'a laifxa'huepa ŁanDios. <sup>2</sup> İne tama tixoqui quileta tihuejyi ŁanDios, aiquiłsina' te ts'i'ic' łatenłcocoya ŁanDios. <sup>3</sup> Aiquiłcueca lu'ipola' ŁanDios. İłque joupá uya'apa, u'ipola' naitsi iłne lan xanuc' loxinyacola' to ailopa'a quiliłjunac', tepenuf'mola'. Ituca' lonespa lun Israel. Ticuayi: "Łanant'hi'me locuxepa ŁanDios. Tołta'a ałsim'monga' ninc'ic'a xanuc', lapenuf'monga'." Tołiya aimihuejcoyi ŁanDios. İłque joupá icuapa lo'eyacu lan xanuc' ja'ni tepenuftola' to ailopa'a quiliłjunac'. <sup>4</sup> Ma le'a Jesucristo enant'łipa lataiqui' loya'apa locuxepa ŁanDios. Lan xanuc' aimi'iya menant'łiyacu. Tołiya petsi no'huaiyijmpá Cristo ma' iłniya ŁanDios tepenufila' to ailopa'a quiliłjunac'.

<sup>5</sup> Jiłpe litaiqui' liniliya Moisés titalai'e cal xans nocuapa: "Canant'hi'ma locuxepa ŁanDios, tołta'a ałsinła' ninc'a xans, lapenuf'ma". Moisés timi: "Ne', tanant'łiła' locuxepa ŁanDios, tołta'a toyaico'ma al c'a". <sup>6</sup> Cal xans nonespa: "Aimi'iya

canant'liya, le'a ca'huaiyijm'ma ËanDios”, ituca' lotalai'e'epa Moisés. Timi: “Aimones'ma: ¿Naitsi nof'ajya ticuaita lema'a?” ¿Te ja'ni tolecota Cristo timunni? A'i. Joupa i'huamma fa'a li'a lamats'.  
 7 Jouc'a timi Moisés: “Ni aimones'ma, ¿Naitsi naimuya, ticuaita pe lomana' lamizhua?” ¿Te ja'ni taipa'ata Cristo jilpiya? A'i. Joupa imaf'inapa, ipanamma. 8 Ja'ni to'huaiyinge ËanDios, Moisés timihuo': “A'ij culi' ìle lataiqui' lofmihuejya. Jilpe lomunxajma' to'ay linca. Tonesqui.” Ma ìle lataiqui' illanc' laluya'apa. Lu'iyaleyi: “¡To'huaiyijnle!”  
 9 Lu'iyaleyi: Ja'ni tonesla': “Jesús ma' anDios”, ja'ni jilpe lomunxajma' tocua: “Linca ËanDios imaf'inapa, ipa'anapa pe lomana' lamizhua”, ËanDios tunlu'e'mo'. 10 Ticuicomma jahuay lomunxajma' to'huaiyijnla' ËanDios. Tofta'a ËanDios tepenuf'mo', tixim'mo' to ailopa'a cojunac'. Jouc'a ticuicomma tonesla': “Jesús ma' anDios”, tijoula' ËanDios tunlu'e'mo'.

11 Al Paxi Linilingiya ticua:

Petsi no'huaiyijmpá, ìniya aimixinyacu calaic'ata, aiminesyacu: “ËanDios affel'mipa”.

12 ËanDios tixinnila' ma' anuli lan xanuc'. Ja'ni ajudío, ja'ni a'ij judío, ma' ìtque ìtPoujna jahuay. Acueca' titoc'ila' ìne petsi nojoc'ipá. Aimicuanajy-oxi. 13 Al linca loya'apa lataiqui' locuapa:

Lan xanuc' nojoc'ipá, nomipá: “MaiPoujna, altoc'ila'”,

jahuay ìniya tunlu'me.

14 Ja'ni aiquil'huaiyinge Cristo, ¿nai cojoc'iyacu? Ja'ni aiquilsina' naitsi ìtque, ¿nai co'huaiyijnyacu? Ticuicomma tuya'ale. Ja'ni a'i, ¿te co'ya mi'ya

quĩsina'? <sup>15</sup> Ja'ni ailopa'a commenyacola', ¿nai notseyacu, noya'ayacu? Al Paxi Liniñingiya tinescola' noya'apá, ticua:

Tixoj'ma calata lapenuf'mola' noya'apá Lataiqui'. Ihe Lataiqui' tuya'e' ihe al c'a loxpíc'epa ÑanDios.

<sup>16</sup> Ñinca, petsi noquimf'epá Lataiqui' a'i jahuay mihuejcoyi. Tołta'a cal profeta Isaías timi ÑanDios, ticua:

MaiPoujna, ¿naitsi łepenufpa laluya'apa?

Tocomma to ailopa'a quilepenufi.

<sup>17</sup> Cacia: Ticuicomma ate'a tiquimf'ełe Lataiqui', tijoułta' ti'huaiyijnle Jesucristo. Petsi timetsaicoyi Lataiqui' ma' itaiqui' Cristo, iłniya ti'huaiyijm'me.

<sup>18</sup> Itsiya, ¿te qui'ipola' lun Israel? ¿Ja'ni aicu'innila' iłne? Ñinca u'im'mola'. Toliya loya'apa al Paxi Liniñingiya, ticua:

Ni petsi li'a łamats' uya'apa Lataiqui'.

Ihe noya'apá, liłtaiqui' icuaita xonca aculi' li'a łamats'.

<sup>19</sup> Cacia: Ihe lun Israel, ¿te aiquĩsina' tołta'a lo'iya? Ñinca iłsina'. Moisés uya'apa lo'iya, tuya'e' lonespa ÑanDios, ticua:

Itsiya imanc' aicolimetsaicola' locuenaye xanuc'.

Tołnescola', tołcuayi: “Iłniya amac'ta, aiquĩcucua”.

Pe lołnescompola' tołta'a iya' ca'e'e'mola' al c'a, tijoułta' imanc' aimetenłcoyacolhuo' laif'eya, tolix-tulecu.

<sup>20</sup> Isaías xonca al cuajmaica cataiqui' tuya'e' lonespa ÑanDios, ticua:

Lan xanuc' petsi aimalahuay, iłne ałsinnapa.

Petsi aiquilicuitsufi: “¿Pe copa'a ÑanDios?”, jilłpiya aimuj'moxi, małniya ałsinnapa, limetsaiconapa.

21 ÑanDios ituca' lonescopola' lan xanuc' Israel, ticua:

Jahuay litine cajoc'ila' ihniya lan xanuc'.

Ca'niquila' laimane', camila': "¡Tonlouyunca!"

Ihniya aiquilcuac', aimalihuejma'.

## 11

1 Cagua: ¿Te qui'ipola' lun israelita, ihne lixanuc' ÑanDios? ¿Te ja'ni ecani'epola' nulemma? A'i, tohta'a aimi'iya. Iya' jouc'a nin'israelita, aixinyoxi i'hua Abraham, lixanuc' Benjamín aitatahueló.

2 Ihne petsi alinca ixanuc' ÑanDios imetsaicopola' ai'a timajnlita. Aimi'iya mecani'eyacola'. ¿Ja'ni aicołsina' loya'apa al Paxi Linilingiya? ¿Aicołsina' jilpe lonescopa li'ipa cal profeta Elías micufquila' lixanuc', ihne ixanuc' Israel? Tijoc'i' ÑanDios, tixa'hue titoc'ila', timi: <sup>3</sup> "MainenDios, maiPoujna, ¡Toxinla' lo'epa ihne lan xanuc'! Ima'apá loprofeta, ummetsaipá lo'altar. Iya' caituca' aimaf'i', iya' lahuenno ałma'a'ma." <sup>4</sup> ÑanDios, ¿te quitalai'e'eco'ma Elías? Timi: "A'i, aimopa'a cotuca'. Ihmaf'i' tixhuaispola' ocuenaye acaitsi mil lan xanuc'. Ainaaquila', ihne ai'huexi, a'i quilexc'onlingolaic' cal ídolo Baal."

<sup>5</sup> Ma itsiya tole ti'i. Itsiya pe lomana' lan xanuc' Israel tilmana' hualca ihniya alinca ixanuc' ÑanDios. ÑanDios itoc'ipola', i'huijf'epola'. <sup>6</sup> ÑanDios quituca' tixpic'e nai lotoc'iyacola', nai lo'huijf'eyacola'. Ihne notoc'iyacola' aimicuicomma ate'a mi'e'me al c'a, tijoula' ti'huijf'e'mola'. A'i. Ja'ni tohta'a lo'epa ÑanDios cola' aimitoc'iyacola' lixanuc', ma' le'a ti'najtse'mola' lo'epa al c'a.

<sup>7</sup> Itsiya, ¿te qui'ipa? Lixanuc' Israel tama tehueyi te co'iya mepenufyacola' ÑanDios, aikuixim'me. Hualca linca ixim'me. Pe niximpá ñne hi'huij'epola' ÑanDios. Locuenaye i'ipa axna hilunxajma'.  
<sup>8</sup> Li'ipola' ma to loya'apa al Paxi Linilingiya, tuya'e': ÑanDios i'e'epola' muf li'picuejma', i'e'epola' afohue, ata'pe.

Ma to'ta'a tuyalaicoyi itsiya litine.

<sup>9</sup> Cal rey David jouc'a tinescola' ñniya, ticua: Lan xanuc' ni'epá lixcay, ñne notel'mipá li'f'as xanuc', ma to'ta'a ti'e'em'mola' ñniya.

Ma mitetsoyi ticuaitsa no'epá laic', ti'no'intsola'.

<sup>10</sup> Timufc'otsola' li'u', aimixim'me, tuliquintsola' no'epá laic', ti'hua ticuxenaitsola'.

<sup>11</sup> ¿Te ja'ni cacua: Ñniya lixanuc' Israel joupá imenajpola'? ¿Te ÑanDios ecani'epola' nulemma? A'i to'ta'a laifcuapa. Linca ñne aikuil'cueca, aikuil'huequi loxc'ai'ipola' ÑanDios. To'hiya ÑanDios epi'ipola' lane locuenaye xanuc' tihuejle, tun'ul—le. Tijou'la' ñne lixanuc' Israel tixim'me al c'a li'ipola' locuenaye xanuc', ticua'me: “Illanc' jouc'a a'e'entsonga' ñe al c'a”.  
<sup>12</sup> Lixanuc' Israel aikuil'huequi ÑanDios, to'hiya ÑanDios acueca' tipaxnela' lan xanuc' ni'petsi lomana' li'a lamats'. Itsiya ñne lixanuc' Israel tehue'ela', to'hiya acueca' al c'a luli'pa locuenaye lan xanuc'. Tijou'la', ticuaitsi litine ÑanDios tipaxneconatsola' ñne lun Israel, tepenufconatsola', ¿te co'iya? Linca xonca al c'a lo'iya.

<sup>13</sup> Itsiya capalaic'olhuo' imanc' unc'ocuenaye xanuc'. To'le ca'ay lanic' lalapi'ipa ÑanDios. Iya' o'l'apóstol. ÑanDios lummepa cu'itsolhuo' Lataiqui'. Cu'itsolhuo' jahuay imanc' a'i cunc'ijudío. To'ta'a

laif'epa. <sup>14</sup> Cacua: Laif'as xanuc' judío ti'íta' quilsina' te ts'i'ic' li'ipolhuo' imanc', aga tinesle: "Illanc' jouc'a lapenufle ite al c'a", tijoula' aime-cani'eyacola'. <sup>15</sup> LanDios lecanaipola' itne lan xanuc' Israel, locuenaye lan xanuc', ni petsi lomana' li'a lamats', epi'ipola' lane tiyejmalele LanDios. Itsiya litine itne lun Israel tocomma to lomanapola'. Ticuaiti litine tepenufconatsola' LanDios, linca timaf'i'ina'mola'.

<sup>16</sup> Linca LanDios tepenufcona'mola'. La'i lolanc'ecoyacu cal ts'e trigo ja'ni titsufconle LanDios tutani lax'e, a'i ma le'a ite lax'e i'huexi LanDios, hipanemma lax'e jouc'a i'huexi. Anuli al 'ec, ja'ni lime i'huexi LanDios limané ite al 'ec jouc'a i'huexi LanDios. <sup>17</sup> Itne lixanuc' Israel, LanDios ti'onlicola' to lifapa al 'ec, ite al c'a al 'ec olivo jouc'a limané. Imanc' unc'ocuenaye xanuc' ti'onlcospolhuo' to limané al ximalo olivo. LanDios itonc'e'epola' hualca limané ite li'olivo, ma jilpiya ifinc'ipolhuo' imanc'. Tenef'molhuo' petsi ite al c'a olivo. Itsiya, imanc' jouc'a i'e'epolhuo' imané al c'a olivo. Ite al c'a lime lujay titoc'elhuo'.

<sup>18</sup> Aimolcua'me: "Iya' xonca ninc'a. Itne limané olivo litonc'e'epola' LanDios, itne a'ijc'a." Ja'ni toлта'a tołnesyi tocomma to imanc' tołtoc'eyi lime. A'i. Lime titoc'elhuo' imanc'. <sup>19</sup> Aga tołcua'me: "LanDios litonc'epola' limané olivo ipic'a alfinc'íta', lanef'la' jilpe". <sup>20</sup> Ne'. LanDios itonc'epola' itniya petsi aimi'huaiyijnyi. Imanc' ifinc'ipolhuo'. Ma' mol'huaiyijnyi tołmanecu jilpiya. Itsiya aimol—lof'e'moltsi. Toł'etsoltsi cuenna. <sup>21</sup> LanDios itel'mi'mola' itne ma limané olivo, itne tenef'pá lime. Aiquixinnila' acuanuc'la. Imanc' ja'ni

aimi'hua moł'huaiyijnyi, ¿te aimitel'miyacolhuo'?  
Linca titel'mi'molhuo' jouc'a.

<sup>22</sup> Ihe lo'epa LanDios timuqui te ts'i'ic' lipicuejma'.  
Iłque tixina cuanuc', jouc'a ti'i'ma tixtu'hua. Petsi  
lenajpołtsi, aimihuejconayi, iłniya ixtuc'o'mola'.  
Imanc' a'i. Iximpolhuo' unc'icuanuc'la,  
itoc'i'molhuo'. Ja'ni ti'hua tolihuejcoyi LanDios,  
iłque pe joupā iximpolhuo' unc'icuanuc'la,  
małque LanDios ti'hua titoc'i'molhuo'. Ja'ni  
aimolihuejconayi tetec'e'e'molhuo'. <sup>23</sup> Iłniya  
liłonc'epola', ja'ni aimihuejcona'me lixcay  
cane, ja'ni tehuejcona'me LanDios, iłque  
tifinc'icona'mola', tenef'cona'mola'. LanDios linca  
nipajnya ti'e'ma tołta'a. <sup>24</sup> Ihe loquej lan olivo  
ituca' ituca' liłsans. Anuli aximalo, locuena al  
c'a olivo. Imanc' ma mi'onłcospolhuo' to liłmané  
al ximalo olivo LanDios etec'e'ena'molhuo',  
ipa'apolhuo', enef'polhuo' jilpe al c'a olivo.  
Ja'ni ihe lipime joupā i'epa LanDios, ¿te aimi'iya  
mi'eya ja'ni a'i quipime? Linca, ti'i'ma. Ti'i'ma  
tifinc'icona'mola' jilpe lił'ec iłniya ma liłmané al c'a  
olivo.

<sup>25</sup> Cunc'aipimaye, ma całtuca' lałpicuejma'  
aimi'iya maluhuałyacu ihe lataiqui' lonescopa  
li'ipola' lixanuc' Israel. LanDios linca ałmuc'inga'.  
Aipic'a ti'ila' cołsina' te ts'i'ic' li'ipola' ihe lan  
xanuc'. Ja'ni a'i, aga tołcua'me: "Iłlanc' xonca  
ac'a lałpicuejma', xonca ałsina'".

Itsiya lixanuc' Israel le'a huata iłniya iłsina'  
te ts'i'ic' lo'eyacu ja'ni tetenłcocoła' LanDios  
lo'epa. Locuēnaye li'ipola' axna liłpicuejma'.  
Ticuaiyunni litine tixhuai'nitsola' ihe a'ij judío  
pe no'huaiyijmpá Jesucristo, ihe lun Israel jouc'a

tilanc'e'e'mola' ac'a lipicuejma', ti'huaiyijm'me.  
<sup>26</sup> Toŧta'a tunkul'me jahuay lixanuc' Israel. Toŧta'a loya'apa al Paxi Linifingiya, tuya'e' lonespa LanDios, ticua:

Lonhu'eyacola' lixanuc' Jacob tipaiyohuo laipiŧya'  
 Si6n.

Tipai'i'mola' ihniya lipicuejma', alihuejcona'ma.

<sup>27</sup> Toŧta'a tenant'ma laitaiqui' almaneconca.

Iya' quilonc'e'ena'mola' lijunac'.

<sup>28</sup> Ihne, ma' aimihuejyi Lataiqui' loya'apa iŧe al c'a lixpica'epa LanDios, ihque aimepenufila'. Xonca tepenufilhuo' imanc'. Linca aiquecanai'ila' nulemma. LanDios ti'hua ti'nujuaitsila' ihne lixanuc', joupa i'huijf'epola' liltatahuel6. <sup>29</sup> LanDios aimipai'i lipicuejma'. Ja'ni joupa icupa cataiqui', iŧe lepi'ipa aimixic'eya. Ihque petsi hijoc'ipa aimetets'iya. <sup>30</sup> Imanc', luyaipa quitine aimolihuejyi LanDios. Itsiya tolihuejyi. Ihne lixanuc' Israel aiquilihuequi. Totiya LanDios xonca iximpolhuo' unc'icuanuc'la, epenufpolhuo'.

<sup>31</sup> Linca, itsiya litine ihne lixanuc' Israel aimihuejyi, totiya LanDios iximpolhuo' unc'icuanuc'la imanc'. Tijouŧa' jouc'a ihniya tixim'mola' acuanuc'la.

<sup>32</sup> Ja'ni lixanuc' Israel, ja'ni locuenaye lan xanuc', jahuay ma' anuli aiquilihuequi LanDios, ihque joupa iximpola' jahuay xpennaiqui. Toŧta'a ja'ni lixanuc' Israel, ja'ni locuenaye lan xanuc', ma' anuli nipajnya ti'i'ma tixim'mola' acuanuc'la LanDios.

<sup>33</sup> Caca: ¡Acueca' juaiconapa LanDios! ¡Acueca' juaiconapa lipicuejma'! ¡Acueca' juaiconapa lixina'! Aimi'iya mixinyacu te ts'i'ic' loxpica'epa, ni minesyacu: Toŧe, toŧe lo'eya. <sup>34</sup> ¿Te anuli cal

xans ixina' te ts'i'ic' lipicuejma' ÑanDios? ¿Te anuli cal xans i'epoxi lipomxi ÑanDios? ¿Te timuc'inni ÑanDios? <sup>35</sup> O ¿te ti'i'ma lapi'i'me ÑanDios, ti-joula' a'l'najtse'e'monga'? A'i aimi'iya. <sup>36</sup> Jahuay lopa'a ÑanDios ixpic'epa ti'ila', timajnle, jahuay ma' i'huexi, itque aPoujna. Ma' itque tix'najtsi'intle, timetsaiconle cal Cueva'.

Toŧta'a ti'ila' itsiya litine, Locuena Quitine jouc'a. Amén.

## 12

<sup>1</sup> Cunc'aipimaye, toŧ'nujuaisle ÑanDios liximpolhuo' unc'icuanuc'la, itoc'ipolhuo' acueca'. Toŧta'a caxa'huelhuo' toŧtsufco'moŧtsi ÑanDios. Itine itine ma colmafi' toŧsim'moŧtsi i'huexi ÑanDios, tolihuejco'me. Loŧ'ejma' tetentcocola' ÑanDios. Toŧmuj'me tolihuejyi jahuay lolunxajma'. Toŧta'a, ÑanDios tepenuf'molhuo' molaxc'onŧingolaiyi. <sup>2</sup> Camilhuo': Aimolihuej'me liŧ'ejma' lan xanuc' naihuejpá quituca' lipicuejma'. Toŧspic'ele ton'ele ituca'. Toŧta'a ti'i'ma colsina' te ts'ipic'a ÑanDios. Itque tixpic'e'ma ma le'a al c'a, tixpic'e latentcocoya. Itque aimimenajya.

<sup>3</sup> Iya' a'i caituca' laipicuejma' caxc'ai'ilhuo'. Ma ÑanDios lapi'ipa ite laipenic'. Itsiya camilhuo': Anuli anuli timetsaicoxoxi lipicuejma' li'ejma' te ts'i'ic' mopa'a. Nij nuli imanc' micua'ma: "Iya' xonca nincueca'". Moŧ'huaiyijnyi ÑanDios tolimet-saicotsoŧtsi te ts'i'ic' ite loŧpicuejma' lepi'ipolhuo' ÑanDios.

<sup>4</sup> Tama ma' anuli laŧcuerpo axpe' mipa'a. Anuli anuli tipa'a liŧpenic'. <sup>5</sup> Toŧta'a illanc'. Tama ninc'xpela', ma' aŧmana' anuli. Illanc' icuerpo Cristo. Aimi'iya malanajyacoŧtsi anuli anuli. Anuli

linca locuenaye i'huexi. Locuenaye linca i'huexi cal nuli. <sup>6</sup> LanDios lapi'iponga' anuli anuli la'eyacu, ituca' ituca'.

Ja'ni epi'icopo' lopicuejma' to'itsola' lan xanuc' loxpicepa LanDios, ne' to'i'mola'. Mo'huaiyinge LanDios ilque tu'i'mo' te ts'i'ic' lofmuc'iyacola' lopimaye. To'ta'a to'itsola'. <sup>7</sup> Ja'ni epi'icopo' lopicuejma' totoc'itsola' lof'as xanuc', ne', totoc'i'mola'. Ja'ni epi'icopo' lopicuejma' tomuc'iyale'a, ne', tomuc'i'mola'. <sup>8</sup> Ja'ni epi'icopo' lopicuejma' toxc'ai'itsola', ne', toxc'ai'i'mola'. Ja'ni tapi'i'ma pe lahue'epa, ne', jahuay lomunxajma' tapi'i'ma. Ja'ni ifajpo', epi'ipo' copenic' tocuxela', aimo'e'moxi mahui, ma to'ela'. Ja'ni epi'ipo' lopicuejma' toxinla' cuanuc', ne', tixojla' meta to'ela'.

<sup>9</sup> Imanc' aimo'e'e'mo'tsi le'a. A linca tonf'e'etsotsi capic'a. Tolanajtso'tsi jahuay lixcay, tolihuejle al c'a. <sup>10</sup> Imanc' unc'apimaye to'ta'a tonf'e'mo'tsi capic'a. To'nujuaitso'tsi, to'toc'itsotsi. Aimo'nes'me: "Iya' xonca ninc'a xans". To'nesle: "Ique laipima xonca ac'a xans".

<sup>11</sup> He lanic' lepi'ipolhuo' LanDios la'Poujna, to'po'note lo'picuejma', tonf'ele. Aimixojtolhuo'.

<sup>12</sup> To'nujuaisle ile al c'a lapi'iyacolhuo' LanDios. To'ta'a aimijouya lo'pinoxjma cata. Ja'ni to'telcoyi, to'snet'He. Ti'hua to'joc'ile LanDios. To'sa'huele titoc'itsolhuo'.

<sup>13</sup> To'toc'itsola' lo'pimaye petsi lahue'epola'. Ilne jouc'a i'huexi LanDios. Tolapenuftsola' lolajut'hi.

<sup>14</sup> Pe naihuetsojpolhuo' to'paxnetsola'. Aimo'nesc'e'mola' quixcay cataiqui'. To'paxne'mola'.

15 Pesti naixojpá quileta, imanc' jouc'a tixojla' cumlata. Pesti nohuotsopá tijolijyi, imanc' jouc'a toľjolijle.

16 Aimolatets'i'moľtsi. Tonľete anuli loľpicuejma'. Aimoľ'e'e'moľtsi. Aimoľnes'me: "Illanc' ninc'itsila' xanuc'". Tonľejmalete loľpimaye petsi aiquiľ'hueca. Aimoľnes'me: "Iya' xonca aixina'".

17 Aimoľ'econa'mola' lixcay petsi li'epolhuo' lixcay. Jahuay loľeyacu ti'ila' ma' al c'a. Tixinľe toľta'a iľne nahuelojmpolhuo'. 18 Ni petsi loľtseyacu, ja'ni ti'i'ma, toľmajnle ac'a. Ja'ni iľpic'a tifuli'i'molhuo', imanc' aimoľfuli'icona'mola'. 19 Maicunc'aipimaye, iya' camilhuo': Ja'ni ixcay li'epolhuo' imanc', aimoľpai'icona'me. Toľ'huaicoľe titeľ'miľa' ŁanDios. Toľta'a loya'apa al Paxi Liniľingiya, ticua: Ma le'a iya' ti'hua laimane capai'icona'ma. Pesti no'epá lixcay ma' iya' ca'najtse'e'mola', cateľ'mi'mola'.

Toľta'a locuapa ŁanDios loľPoujna.

20 Imanc' toľihuejcoľe lataiqui' loya'apa: Ja'ni tumle'e no'epo' laic', ima' totes'miľa'. Ja'ni ticui quija', ima' toľhui'ila' quija'. Ima' toľta'a toteľ'mi'ma ni'epo' laic'.

21 Toľpo'noľe loľpicuejma', toľnesle: "Iľe lixcay laľ'e'epa aimalulijya. Iya' ca'e'e'ma al c'a, toľta'a culij'ma lixcay."

## 13

1 Jahuay imanc' tonľete locuxe'epolhuo' ts'iľpenic'. Cal xans no'huapa limane ticuxela', ma ŁanDios epi'ipa iľque limane. Iľniya ts'iľpenic' pe nocuxepolhuo' itsiya, ma ŁanDios ifajpola'. 2 Toľta'a ja'ni aimoľihuejcola' ts'iľpenic' locuxe'epolhuo'

ma' anuli aimolihuejcoyi ÆanDios lipo'nopola' ihniya. Cal xans aimihuejma, ÆanDios tepi'i'ma lijunac'.  
 3 Ihe ts'itpenic' ipo'nompola' tilic'mintsola' no'epá lixcay. A'i mihic'minyacola' no'epá al c'a. Ima' ja'ni aimocua mihic'minyaco', ne' to'eľa' al c'a. Tijouľa' timi'mo': "Ac'a ima' lof'epa".  
 4 Ihe ts'ipenic' ma ÆanDios epi'ipa lipenic', ixpic'epa titoc'itso'. Toxpaic'etsi. Aimoe'ma lixcay. Li'espada a'i ma le'a quitaic'. Ti'hua limane titeł'mitso'.  
 5 Linca ts'itpenic' nipajnya ti'i'ma titeł'mi'molhuo'. A'i ma le'a toliya tolihuejco'mola'. Jouc'a toł'nujuaitsa naitsi nipo'nopola'. Małque ÆanDios ipo'nopola' ihniya. Toliya tolihuejco'mola'.  
 6 Ma' anuli toł'najtseyi ile lo'najtsi'ipolhuo'. Ts'itpenic' ti'eyi lanic' lepi'ipola' ÆanDios. Itine itine tuyalaicoyi ti'eyi tołta'a.

7 Jahuay ts'itpenic' petsi lo'najtsi'ipolhuo' toł'najtse'e'mola'. Ja'ni ti'najtsi'ilhuo' łolamats', łolajut'hi o ts'ołtaic' lane, ne' toł'najtse'ele. Tołspaic'etsola', tolimetsaicotsola'.  
 8 Aimolťaiyinc'e'me, ni anuli. Toł'najtse'e'mola' nulemma jahuay. Linca tipa'a ile petsi aimi'iya moł'najtse'eyacola' nulemma. Aimi'iya mołnesyacu: "Joupa ai'epa capic'a ilque łaipima. Aica'econaya capic'a." Linca ticuicomma ti'hua toł'nujuaitsola' lołpimaye, ti'hua tonł'etsola' capic'a. Ja'ni to'ay capic'a łopima, alinca menant'lipa locuxepa ÆanDios.  
 9 ÆanDios ałcuxe'eponga', lu'inga': "Aimoxhuico'ma lipeno łof'as xans. Aimoma'ahuale'ma. Aimonantse'ma. Ja'ni topalaicotsola' lof'as xanuc' tonesla' al linca, aimofel'miyale'ma. Aimojanaj'ma hi'hueca łof'as

xans.” Ihiya lataiqui' jouc'a jahuay locuxepa ÑanDios ti'i'ma alafot'leco'me, ti'ila' ma le'a anuli lataiqui' loya'apa: “Ima'to'eyoxi capic'a, ma tołta'a to'ełá' capic'a łof'as xans, naitsi łoftalecufya”. <sup>10</sup> Ja'ni to'ełá' capic'a łopima aimi'iya mo'e'eya quixcay. Tołta'a tanant'li'ma locuxepa ÑanDios.

<sup>11</sup> Toł'nujuaitsa lo'iya, tołta'a tonł'e'me to ile laifxc'ai'ipolhuo'. Jounpa icuai'ma al 'hora ałmaf'ile, ałtsolinanca. Litine lipangopa lał'huaiyijmpa Jesucristo Ñalunł'eyacongá' tehue'e' ticuaicoconno ilque. Itsiya xonca ahuata tehue'e'. <sup>12</sup> Jounpa tuyaipa lipuqui'. Jounpa tilic'e'ma. Aimal'econa'me lixcay, ile lo'epa ilne noyelocopá lipuqui'. Lihuejle lepalc'o'. Tołta'a ałpa'neco'mołtsi lałpicuejma', aimitsufaiya lixcay.

<sup>13</sup> Petsi amuf liłpicuejma' tixoqui quileta ti'eyi lixcay juic, timeyoc'iyoltsi, ti'nołyi lacał'no', ti'eyi nixpiya, tifuleyi, ti'eyoltsi laic'. Illanc' aimaluyalaico'me tołta'a, epalc'o' lałpicuejma'. Ticuicomma ti'ila' ituca' lał'ejma'. <sup>14</sup> Aimołcua'me: “¿Te ts'i'ic' latenłcocoya laicuerpo? Capi'i'ma lojanajpa.” Tonł'ełe ma le'a al c'a ma to li'epa Jesucristo. Iłe lonł'eyacu tetenłcocołá' Jesucristo, ilque ticuanajco'molhuo'.

## 14

<sup>1</sup> Petsi aikuilcueca litaiqui' Jesucristo, ja'ni ti'huaiyijnyi tolapenuf'mola'. Tijoułá' aimołnesco'mola' ihniya lił'ejma'. Nij naitsi nocuaya: “Aicaipic'a li'ejma' łaipima”. <sup>2</sup> Anuli xonca ti'huaiyinge, jahuay tite'ma. Locuena aimicueca, titeja ma le'a itamqui, aimiteja lixic'. <sup>3</sup> Ilque notepa jahuay aimetets'i'ma petsi notepa

pangay quitamqui. Notepa pangay quitamqui aiminesco'ma notepa jahuay. Aimines'ma: “Ihque tecani'em'me”. A'i. LanDios joupa epenufpa. <sup>4</sup> Ima' nofnescopa łopima, ¿naitsi ima? Ima' a'i quipoujna łopima. Ma liPoujna tixpic'e ja'ni ti'hua timetsaicoła' o tecani'e'ma. Linca timetsaico'ma. LiPoujna ti'hua limane titoc'i'ma, aimecani'eyacoxi.

<sup>5</sup> Anuli łapima ticua: “Acueca' litine ilta'a, iya' aica'eya canic’”. Locuena ticua: “A'i, ma' anuli jahuay litiné”. Ihque ti'e'ma canic'. Iya' cacua: Anuli anuli, quituca' quituca', tixpic'eła' lipicuejma' lo'eya. Tijouła' ti'eła'. <sup>6</sup> Łapima nocuapa: “Acueca' litine ilta'a, aica'eya canic’”, ihque ipic'a tetenłcocola' LanDios. Locuena nocuapa: “Ma' anuli jahuay litiné, ca'eta canic’”, ihque jouc'a ipic'a tetenłcocola' LanDios. Łapima notepa jahuay ipic'a tetenłcocola' LanDios, tołta'a joupa ix'najtsi'ipa LanDios. Locuena notepa pangay quitamqui jouc'a ipic'a tetenłcocola' LanDios, jouc'a ix'najtsi'ipa LanDios.

<sup>7</sup> Małmana' fa'a li'a łamats' aimalčuxeyołtsi caltuca'. Aimalšpic'eyi ja'ni ti'hua almaf'i'me o ja'ni alma'monga'. <sup>8</sup> Ja'ni ts'almaf'i' łalPoujna lapi'inga' łalpitine. Ja'ni almatsonga' ma' anuli łalPoujna tixpic'e ile łal'iyaconga'. Ma' anuli małmana' i'huexi łalPoujna. <sup>9</sup> Tołta'a al muc'iponga' ile li'ipa Cristo. Ihque imapa, imaf'inapa, tołta'a i'ipa ilPoujna limanapola' jouc'a ts'ilmaf'i'. Jahuay ticuxela'.

<sup>10</sup> Ima', ¿te cofnescocopa łopima? Tocua: “Tecani'em'me”. Ima', ¿te cofmetets'icopa łopima? Anuli tołcuaita pu'hua pe lopa'a LanDios cal Cuecaj Juez. Jiłpiya jahuay lacaxhuolaita. <sup>11</sup> Tołta'a tuya'e'

al Paxi Linifingiya. Ticua LanDios:

Ma' alinca iya' NanDios, aimaf'i'.

Iya' cacua:

Laxc'onlingotai'ma jahuay lan xanuc'.

Jahuay ałmi'ma: "Ma' ima' manDios".

<sup>12</sup> Ihe lataiqui' almuc'inga' te ts'i'ic' lał'iyaconga' anuli anuli illanc'. Ima' cotuca', iya' caituca' ałtalai'eta LanDios.

<sup>13</sup> Itsiya aimalnescocona'mola' lałpimaye. Aimalahuelojncona'mola' te ts'i'ic' lił'ejma'. Najmay tolahulajntsołtsi coltuca' loł'ejma'. Tolspic'ete nulemma tołtoc'itsola' lołpimaye. Aimol'e'mola' muc'uiyacola'. <sup>14</sup> Aixina' jahuay ti'i'ma alte'me ja'ni Jesús alPoujna, ja'ni ilque joupa alapenufponga'. Lapima petsi aimicueca ilta'a, ilque nocuapa: "Ihe ixcay. LanDios aimalapi'i lane. Aimi'iya cateja", ne', aimite'ma. <sup>15</sup> Ima' toteja jahuay, tijoula' lołpima tixhuelco'ma, ticua: "Ihe ixcay, ¿te cotecopa ilque?" Ja'ni tołta'a lo'iya ima' linca aimo'ay capic'a lołpima. Cristo icupoxi, imacopa tunlu'etsi lołpima jouc'a. Tijoula', ¿te ima' tatets'i'ma? Tote'ma, tijoula' ilque lołpima to'e'e'ma coyac'. Aimihuejconaya, tecani'e'moxi. Ai. Aimo'e'ma tołta'a. <sup>16</sup> Linca ima' xonca to'huaiyinge LanDios, tołta'a jahuay toteja. Ma le'a camihuo': Ja'ni lołpima tixim'mo' a'ijca lo'ejma' moteja jahuay, najmay aimote'ma ilhe petsi aimetenłcocojma lołpima.

<sup>17</sup> LanDios cal Rey aimicuis'eyacola' lixanuc' te ts'i'ic' liłtepa, liłnapa. Ilque timetsaicola' ilhe ix-anuc' petsi no'epá al c'a, petsi aimifuleyi, petsi cal

Espíritu Santo tixoc'ila' quileta. <sup>18</sup>Ja'ni tołta'a comihuequi łoPoujna Cristo, linca ŁanDios tetenłcocojma lo'ejma'. Lan xanuc' jouc'a tixim'mo' ac'a lof'epa.

<sup>19</sup>Toliya, alpo'nołe lałpicuejma' aimal'e'eyacola' coyac' lałpimaye. Ałtoc'i'mola' tihuejle Jesucristo.

<sup>20</sup>Ima' ts'opic'a tołta' jahuay, to'nujuaitsola' lopimaye. ŁanDios joupa ifa'epola' ilne liłpicuejma', ¿te ima' tomints'e'mola'? Ailopa'a quixcay lałtepa. Jahuay ti'i'ma alte'me. Ja'ni łoftepa aimetenłcocojma łopima, ja'ni toc'uilitisuf'e'ma ilque, jilpe linca ŁanDios tixina ixcay ilquiya łoftepa.

<sup>21</sup>Łoftepa lixic' o lołfxnapa vino, o lof'epa, ja'ni tołta'a toc'uilitisuf'e'ma łopima, najmay aimoxna'ma ilē al vino ni aimote'ma ilē lixic' ni aimo'e'ma to mo'ay. <sup>22</sup>Ima' oxina' lof'eya, ja'ni ti'i'ma tote'ma, ja'ni aimi'iya. To'nujuaitsi ŁanDios jouc'a ixina'. Tixoqui meta ima' ja'ni taimetsaicoyoxi ac'a lof'epa, ja'ni oxina' tetenłcocojma ŁanDios. <sup>23</sup>Łapima nonesya: "Aicaixina' ja'ni ti'i'ma o aimi'iya", tijoułta' tite'ma, linca a'ijc'a ilē lo'epa. Titai'ma lajunac'.

Ticuicomma ti'ila' calsina' ja'ni tetenłcocojma ŁanDios o a'i. Ja'ni aicalsina' najmay aimal'e'me.

## 15

<sup>1</sup>Illanc', ja'ni alcuca litaiqui' Jesucristo, ja'ni joupa alsina' ti'i'ma alte'me ja'huay, ja'ni alsina' ailopa'a tintsı, iya' cacua: Aimal'e'me lalatenłcocoyaconga' illanc' caltuca'. Xonca' lahuełe te co'iya małtoc'iyacola' lałpimaye, ilne petsi aiquilcuca. Małe al'ełe. <sup>2</sup>Al'ełe le'a łatenłcocoyacola' lałpimaye. Licuis'e'mołtsi: "¿Te caif'eya catoc'ila' laipima? Aipic'a xonca tihuejla'

Jesucristo.” <sup>3</sup> Al'nujuaisle li'ejma' Jesucristo. Itque aiqusetenlcocoyoxi quituca'. Al Paxi Linilingiya tuya'e' lo'iya Cristo. Itque lipalaic'opa LanDios timi: “Ima' iya' altelcopá anuli. Lan xanuc' netets'ipo' ima', mañiya añescopa jouc'a”.

<sup>4</sup> It'e lataiqui', jouc'a jahuay loya'apa al Paxi Linilingiya linilijmpa luyaipa quitine, altoc'inga' il-lanc' nañmana' itsiya, amuc'inga'. LanDios aimicua mañtafqueyaconga' jilpe lañpicuejma'. Ipic'a ti'hua al'huaicote it'e lalapi'iyaconga'. Totiya lapi'iponga' litaiqui', ihiya al Paxi Linilingiya. Lapi'iponga' añsueñe. Toñta'a lixpi'i'monga' calata, añsnet'i'me lañ'iyaconga'.

<sup>5</sup> Linca mañque LanDios altoc'inga' añsnet'it'e lañ'iyaconga'. Lixoc'inga' calata. Itque LanDios ti'e'etsolhuo' anuli loñpicuejma', ti'it'a' loñ'ejma' to li'ejma' Jesucristo. <sup>6</sup> Toñta'a ti'i'ma anuli loñpicuejma', jahuay anuli toñs'najtsi'i'me LanDios, itque enDios, i'Ailli' lañPoujna Jesucristo.

<sup>7</sup> Cristo joupa epenufpolhuo'. Totiya imanc' unc'apimaye. Tolapenuftsoñtsi. Toñta'a tixinim'me te ts'i'ic' ñolanDios. Tixinim'me ac'a lipicuejma'. <sup>8</sup> Jesucristo i'huamma fa'a li'a ñamats', i'epoxi to cañmozo illanc' ninc'ijudío. Toñta'a it'inc'ipa linespa LanDios. Enant'it'ipa lataiqui' LanDios lepi'ipola' lañtatahueló. <sup>9</sup> Jouc'a i'huacomma li'a ñamats' toñs'najtsi'it'e LanDios imanc' a'i cunc'ijudío. Licuai'ma Cristo it'que imuc'i'molhuo' te ts'i'ic' LanDios lipicuejma'. Itque LanDios tixinnilhuo' unc'icuanuc'la. Al Paxi Linilingiya tuya'e' toñta'a lo'iya ticua:

Pe lomana' lan xanuc' a'ij judío cax'najtsi'ito',  
camito': "¡Acueca' ilta'a lo'epa!"

Małpiya cunac'ta, camito': "¡Ma' ima' manDios!"

<sup>10</sup> Jouc'a tuya'e':

Unc'ocuenaye xanuc', jouc'a lixanuc' ŁanDios, tixo-  
jla' cunlata anuli.

<sup>11</sup> Jouc'a tuya'e':

Unc'ocuenaye xanuc', tołs'najtsi'ile ŁanDios.

Imanc' ni petsi lołmana', tołnesle: "¡Acueca'  
łalanDios!"

<sup>12</sup> Jouc'a pe liniliya linespa Isaías tuya'e':

Tama joupa imanapa Isaí, (iłque i'ailli' cal rey  
David),

ti'i'ma anuli łanef'eya, ticuxe'mola' locuenaye lan  
xanuc', ilne a'ij judío.

Iłniya ti'huaiyijm'me iłque.

<sup>13</sup> Ałsa'hueyi ŁanDios tepi'itsolhuo' colpicuejma'  
toł'huaicołe al c'a lapi'iyacolhuo', tixoc'itsolhuo'  
cunlata. Tołta'a tołsim'me acueca' lotoc'ipolhuo'  
cal Espíritu Santo. Aimixojyacolhuo', ti'hua  
toł'huaico'me.

<sup>14</sup> Cunc'aipimaye, joupa aixinnilhuo' te ts'i'ic'  
loł'ejma'. Aixinnilhuo' juaiconapa ac'a lołpicuejma'.  
Aixina' joupa ołsina', tołsc'ai'iyoltsi. <sup>15</sup> Tama

aixinnilhuo' tołta'a ninił'epolhuo' ilta'a colje'e.  
Petsi petsi tocomma to ujfxi laitaiqui'. Aipic'a  
toł'nujuaitsa, aimolimenc'eco'me ille al c'a lołsina'.  
ŁanDios joupa lapi'ipa laimane catoc'itsolhuo'  
tołta'a. <sup>16</sup> ŁanDios lummepa ni petsi lomana'

lan xanuc' a'ij judío. Lummecopa capalaicota  
Jesucristo. Tołta'a ca'ay lipenic' łalPoujna. Cuya'e'  
litaiqui' ŁanDios, Lataiqui' loya'apa ille al c'a  
loxpice'epa ŁanDios. Cami ŁanDios: "Ja'a, toxintsola'

ihne locuenaye xanuc' a'ij judío. Ihne jouc'a o'huexi, joupa epenufpá cal Espíritu Santo. Joupa aitoc'ipola'. Tetentcocotso' ima'. Tapenuftsola'.”

<sup>17</sup> Iya' tixoqui neta quihuequi Jesucristo. Totta'a ca'ay lanic' lalapi'ipa LanDios. Ma' itque Jesucristo altoc'i. <sup>18</sup> Aicapalaijma lanic' ite li'epa ocuena calpima. Aicacua: “Ite laif'epa iya’”. Ma le'a capalaico'ma li'epa Cristo jilpiya laitsehuo'ma iya'. Jilpe petsi lan xanuc' a'ij judío alquimf'epa iya' lainuya'apa. Alsimpa lai'epa, lijou'ma ihuejco'me LanDios. <sup>19</sup> Lainipamma jilpe al cuecaj quilya' Jerusalén aitsehuo'ma aculi' cacuaita lamats' Ilírico, ca'hua cuya'e' Litaiqui' Jesucristo. Ni petsi lomana' lan xanuc' nu'iyalepa Lataiqui' loya'apa ite al c'a loxpíc'epa LanDios. Lan xanuc' ixim'me acueca' lo'epa LanDios. Ixim'me acueca' lipexaxi cal Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Iya' cahuela' lan xanuc' petsi aimimetsaicoyi Jesucristo. Pe lomana' ihniya jilpe cuya'e' Lataiqui' loya'apa ite al c'a lixpíc'epa LanDios. Aica'eya canic' petsi ocuena joupa ipangopa. <sup>21</sup> Cagua: Ti'ila' ma to micua al Paxi Linilingiya loya'apa:

Lan xanuc' petsi aiqulsina' naitsi itque, petsi aicu'innila', ihniya timetsaico'me.

Petsi aiqulcueca, ma' ihniya ti'i'ma quilsina'.

<sup>22</sup> Joupa aimipolhuo', aixpic'epa ca'hua'ma pe lomana' lan xanuc' petsi aimimetsaicoyi Jesucristo. Capalaic'otsola' ihniya. Toliya aicaitsec' pe loimana' imanc'. <sup>23</sup> Ixhuaita axpe' camats' aipic'a ca'huala'. Aipic'a cacuaitsi jilpiya pe loimana'. Itsiya cacua: Fa'a pe laifpa'a joupa ijoupa laipenic'. Linca ca'hua'ma. <sup>24</sup> Litine ca'huala' España, ihniya

litiné cuyaicota pe lołmana' imanc', cahuejntolhuo'. Oque' afane' quitine ałmajnta anuli, tixoj'ma calata. Tijoula' imanc' ałtoc'ita cuyaita.

<sup>25</sup> Ate'a ca'hua'ma Jerusalén. Capi'itola' quiltomí lapimaye nomana' jilpe. Ilne i'huexi ŁanDios. <sup>26</sup> Lapimaye nomana' łamats' Macedonia, jouc'a nomana' łamats' Acaya, ilne ixpic'e'me tefot'le'me liłtomí, titoc'iconnola' liłpimaye petsi aiquil'hueca, ilne i'huexi ŁanDios nomana' Jerusalén. <sup>27</sup> Cacua: Ixplic'epá titoc'ile liłpimaye ilniya ajudío nomana' Jerusalén. Tołta'a tix'najtsi'im'mola'. Ilne liłpimaye ajudío joupa itoc'impola'. Aiquicuanac'ennila' Lataiqui' loya'apa ile al c'a lixplic'epa ŁanDios. Ticuayi: “Tuyalaicotsa al c'a Locuena Quitine”. Itsiya ilne lapimaye a'ij judío tix'najtsi'im'mola' liłpimaye. Tumme'ennila' quiltomí. Tuyalaicotsa al c'a itsiya litine.

<sup>28</sup> Tołiya ca'hua'ma Jerusalén. Ma' iya' capi'itsola' lapimaye quiltomí; ile lefot'lepa lapimaye a'ij judío, ilne nomana' Macedonia y Acaya. Tijoula' cuyaitsi pu'hua España catsa'aitolhuo' imanc' nołmana' Roma. <sup>29</sup> Jesucristo ałtoc'ipa. Ałpaxnepa juaiconapa. Cacuaitsi iya' pu'hua pe lołmana' ma' anuli ałtoc'i'monga', ałpaxne'monga'.

<sup>30</sup> Cunc'aipimaye, imanc' illanc' anuli łalPoujna, ilque Jesucristo. Ilque ałtoc'inga'. Jouc'a ma' anuli cal Espíritu łalapi'iponga' łalpicuejma' ał'etsotsi capic'a. Ilque cal Espíritu Santo. Tołiya caxa'huelhuo' tołjoc'ile ŁanDios ałtoc'ita'. Ti'hua tołjoc'i'me. <sup>31</sup> Tołta'a ŁanDios ał'eta cuenna. Lan xanuc' nał'epa laic', ilniya nomana' łamats' Judea aimi'iya mał'e'eya to micuayi. Jouc'a tołsa'huele

ŁanDios ałtoc'itsi jilpe Jerusalén. Tetenłcocotsola' laif'eya lapimaye nomana' jilpiya, lapenufta al c'a. <sup>32</sup> Tolsa'huele ŁanDios ałtoc'ila' tixojla' neta cacuaitsi pe lołmana'. Ma' anuli lunxajta. Lixpi'itołtsi calata.

<sup>33</sup> ŁanDios nipajnya ti'i'ma tipac'e'e'molhuo' lołpicuejma'. Imanc', ilque, tołmajnle anuli. Totta'a ti'ila'. Amén.

## 16

<sup>1</sup> Fa'a tipa'a Febe łalpima caca'no'. Ilque ti'ay lanic' lepi'ipa ŁanDios, titoc'ila' lapimaye nomana' liłya' Cencrea, ilne lafołyomma jilpiya. Iya' nimetsaijma ac'a caca'no'. <sup>2</sup> Imanc' i'huexi ŁanDios jouc'a tolimetsaicotsa łalpima, tolapenufle. Ma' anuli łalPoujna. Ja'ni tehue'e' tolapi'ile, tołtoc'ile. Ilque itoc'ipola' axpela' lapimaye, iya' jouc'a ałtoc'ipa.

<sup>3</sup> Tolu'itsola' Aquila y hipeno Priscila: “Pablo tinonilhuo”’. Ma' anuli illanc' ał'eyi lanic' lalapi'iponga' Jesucristo. <sup>4</sup> Linca iya' jouc'a jahuay lapimaye a'ij judío, ni petsi lafołyomma, ałs'najtsi'ila' ilne Aquila y Priscila. Ilne ałcuanajcopa iya'. Tocomma to aimunhu'eyacołtsi ilniya.

<sup>5</sup> Lapimaye lafołyomma lilejut'ł Aquila y Priscila, jouc'a cal c'a łai'amigo Epeneto, tolu'itsola': “Pablo tinonilhuo”’. Jilpe łamats' Asia Epeneto i'ipa cal te'a lihuejpa Jesucristo.

<sup>6</sup> Jouc'a tolu'itsa María: “Pablo tinonhuo”’. Ilque María acueca' itelcopa itoc'ipolhuo'.

<sup>7</sup> Ma' anuli tolu'itsola' Andrónico y Junias, ilne aipilya' xanuc'. Iya' ilniya ałtats'emponga' anuli. Ilne alulijpa iya'. Ate'a i'huaiyijmpá Jesucristo. Ilne jouc'a a'apóstole, lummepola' ŁanDios. Ti'eyi acueca' canic'.

<sup>8</sup> Jouc'a tołta'a tolu'itsa Ampliato. Iłque linca ca'ay capic'a. Tołta'a lapi'ipa laipicuejma' łalPoujna.

<sup>9</sup> Jouc'a tolu'itsa Urbano. Illanc' ałejmale. Al'eyi lanic' lalapi'iponga' Jesucristo.

Jouc'a tolu'itsa Estaquio, łacaipima.

<sup>10</sup> Jouc'a tolu'itsa Apeles. Jilque linca imuj'moxi cal c'a ts'ihuequi Jesucristo. Aiquenajyoxi.

Jouc'a tolu'itsola' ilniya nomana' lejut'ł Aristóbulo.

<sup>11</sup> Jouc'a tolu'itsa Herodión. Iłque aipiłya' xans.

Jouc'a tolu'itsola' ilniya nomana' lejut'ł Narciso, ilne ti'huaijinyi łalPoujna Jesucristo, joupa lepen-ufpola'.

<sup>12</sup> Jouc'a tolu'itsola' Trifena y Trifosa. Ilne ti'eyi lanic' lepi'ipola' łalPoujna Jesucristo.

Jouc'a tolu'itsa łal'amiga Pérsida. Iłque juaiconapa i'epa lanic' lepi'ipa łalPoujna.

<sup>13</sup> Jouc'a tolu'itsa Rufo. Iłque linca timujyoxi i'huijf'epa łalPoujna, ac'a tihuequi. Jouc'a tolu'itsa qui'máma' Rufo. Iya' jouc'a cami: "Ai'máma".

<sup>14</sup> Jouc'a tolu'itsola' ilne Asíncrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, y jilpiya nomana' locue-naye capimaye.

<sup>15</sup> Jouc'a tolu'itsola' ilne Filólogo, Julia, Nereo, lipima caca'no' Nereo, Olimpas y jahuay lapimaye i'huexi LanDios lafołyomma ilniya.

<sup>16</sup> Jahuay imanc' tołnontsołtsi. Tołtuc'otssołtsi lołpeque to tituc'otssołtsi lapimaye i'huexi LanDios.

Tinonilhuo' imanc' jahuay lapimaye i'huexi Cristo ni petsi lafołyomma.

<sup>17</sup> Cunc'aipimaye, jilpiya pe lołmana' timana' lan xanuc' nacui'ipołtsi apimaye. Ilne ocuenaj lil'ejma'. Ilne mane tifuli'ilhuo', ti'e'e'molhuo'

onłca. Tołta'a anuli anuli ti'hua lipene. Ai tołta'a limuc'ipolhuo' lataiqui' lolihuic'ipa. Imanc' ti'ıla' cołsina' naitsi ilne, tolanajtsoltsi. <sup>18</sup> Ilne aimihuejyi locuxepa łalPoujna Jesucristo, le'a tehueyi te co'iya mulijyacu quiltomí, titetsołe al c'a. Tipalaiyi tocomma ac'a cataiqui', tetentłcocola' lapimaye. Tifel'minnila' ilne lapimaye petsi noximpá jahuay lataiqui' tocomma ma' anuli. Ilne lapimaye aimimetsaicoyi petsi a'ijc'a capicuejma'. <sup>19</sup> Iya' jouc'a jahuay lapimaye ni petsi lomana' ałsina' imanc' linca tolihuejcoyi. Ille loł'ejma' lixoc'i neta iya'. Iya' aipic'a ti'ıla' cołsina' te ts'i'ic' al c'a. Tolihuejle y toł'ele tołiya. Ja'ni a'ijc'a, cacua: Ni aimi'i'ma cołsina' te ts'i'ic', amolihuejyacu.

<sup>20</sup> ŁanDios lipac'e'eponga' łalpicuejma' aimicołya timuj'moxi acueca' ipujfxi. Tołsim'me joupa i'oc'enapa Satanás, toł'huailetsuf'me. Tijouł'a ailopa'a co'e'econayacolhuo'.

ŁalPoujna Jesucristo titoc'itsolhuo' itine itine.

<sup>21</sup> Tinonilhuo' Timoteo. Ilque anuli al'epá lanic' lalapi'iponga' Jesucristo. Lucio, Jasón, Sosípater jouc'a tinonilhuo'. Ilne aipiłya' xanuc'.

<sup>22</sup> Iya' ninTercio quinili ilta'a al je'e. Iya' jouc'a nihuequi Jesucristo. Canonilhuo' imanc' unc'aipimaye.

<sup>23</sup> Iya' ninPablo aipanc'ale fa'a lejut'ł Gayo. Ilque tinonilhuo' jouc'a. Jifa'a lejut'ł tefołyomma lapimaye.

Erasto, ilque ipenic' ti'huejla' al tomí fa'a liłya', jouc'a łalpima Cuarto, tinonilhuo'.

<sup>24</sup> Itine itine łalPoujna Jesucristo titoc'itsolhuo' jahuay imanc'. Tołta'a ti'ıla'. Amén.

25-27 Iya' cacua: ¡Ais'najtsi'ile LanDios! Itque ti'i'ma titoc'i'molhuo'. Tohta'a aimolanajyacotsi al c'a cane. Mahta'a loya'apa Lataiqui' laifnuya'apa iya'. He Lataiqui' tuya'e' te ts'i'ic' al c'a loxpicepa LanDios, tipalaijma Jesucristo. Iya' cuya'e' naitsi itque.

Itna'a hitiné LanDios ahmuc'iponga' al cuajmaica te ts'i'ic' lixpicepa. He lixpicepa uya'a'me lam profeta, inih'me. Li'ipa tipanemma to lemiya cataiqui'. Ailopa'a nicuejpa. LanDios, itque aimijouya lipitine, joupa icuxepa ticuejle jahuay lan xanuc' ni petsi lomana', tihuejcole, ti'huaiyijnle. Cacua: Ti'huaiyijnle Jesucristo. Tohta'a timetsaico'me acueca' LanDios. Ma' itque anDios, acueca' lipicuejma'. Timetsaiconle itsiya litine, Locuena Quitine jouc'a. Tohta'a ti'ila'. Amén.

**Lataiqui' loya'apa ñe al c'a lixpíc'epa LanDios**  
**New Testament in Chontal, Highland Oaxaca**  
**(MX:chd:Chontal, Highland Oaxaca)**

copyright © 1991 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Highland Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Sierra de Oaxaca [chd], Mexico

**Copyright Information**

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chontal, Highland Oaxaca

**© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 30 Dec 2021

6400fb6e-80e3-5cbe-8b37-1a879c9db6c6